

Uradni list

Evropske unije

L 19



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 54

22. januar 2011

Vsebina

II Nezakonodajni akti

UREDBE

- ★ Uredba Komisije (EU) št. 53/2011 z dne 21. januarja 2011 o spremembi Uredbe (ES) št. 606/2009 o določitvi nekaterih podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 479/2008 glede kategorij proizvodov vinske trte, enoloških postopkov in z njimi povezanih omejitev 1
- ★ Uredba Komisije (EU) št. 54/2011 z dne 21. januarja 2011 o spremembi Uredbe (EU) št. 447/2010 o začetku prodaje posnetega mleka v prahu po postopku javnega razpisa glede datuma uskladiščenja posnetega mleka v prahu 7
- Uredba Komisije (EU) št. 55/2011 z dne 21. januarja 2011 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave 8
- Uredba Komisije (EU) št. 56/2011 z dne 21. januarja 2011 o določitvi koeficienta dodelitve, ki se bo uporabil za zahtevke za izdajo uvoznih dovoljenj za oljčno olje, vložene od 17. do 18. januarja 2011 v okviru tunizijske tarifne kvote, in o začasni ukinitvi izdaje uvoznih dovoljenj za mesec januar 2011 10

SKLEPI

2011/37/EU:

- ★ Izvedbeni sklep Sveta z dne 18. januarja 2011 o spremembi Odločbe Sveta 2007/884/ES, ki dovoljuje Združenemu kraljestvu, da še naprej uporablja ukrep o odstopanju od členov 26(1)(a), 168 in 169 Direktive 2006/112/ES o skupnem sistemu davka na dodano vrednost 11

Cena: 3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

2011/38/EU:	
★ Izvedbeni sklep Sveta z dne 18. januarja 2011 o odobritvi Franciji, da uporabi diferencirane ravni obdavčitve za pogonska goriva v skladu s členom 19 Direktive 2003/96/ES	13
2011/39/EU:	
★ Sklep Sveta z dne 18. januarja 2011 o imenovanju avstrijskega člana in dveh avstrijskih nadomestnih članov Odbora regij	15
2011/40/EU:	
★ Sklep Sveta z dne 18. januarja 2011 o imenovanju slovaškega nadomestnega člana Odbora regij	16
2011/41/EU:	
★ Sklep Sveta z dne 18. januarja 2011 o imenovanju treh nizozemskih članov in šestih nizozemskih nadomestnih članov Odbora regij	17
2011/42/EU:	
★ Sklep Sveta z dne 18. januarja 2011 o imenovanju poljskega člana in poljskega nadomestnega člana Odbora regij	18
2011/43/EU:	
★ Sklep Komisije z dne 21. januarja 2011 o spremembi Sklepa 2010/468/EU o začasnem trženju sort <i>Avena strigosa</i> Schreb., ki niso vključene v skupni katalog sort poljščin ali nacionalne kataloge sort držav članic (notificirano pod dokumentarno številko C(2011) 156) ⁽¹⁾	19
2011/44/EU:	
★ Sklep Komisije z dne 19. januarja 2011 o nekaterih zaščitnih ukrepih proti slinavki in parkljevki v Bolgariji (notificirano pod dokumentarno številko C(2011) 179) ⁽¹⁾	20

AKTI, KI JIH SPREJMEJO ORGANI, USTANOVLJENI Z MEDNARODNIMI SPORAZUMI

2011/45/EU:	
★ Sklep št. 1/2010 odbora Skupnost-Švica za kopenski promet z dne 22. decembra 2010 o spremembi Priloge 1 k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o cestnem in železniškem prevozu blaga in potnikov	34



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 53/2011

z dne 21. januarja 2011

o spremembi Uredbe (ES) št. 606/2009 o določitvi nekaterih podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 479/2008 glede kategorij proizvodov vinske trte, enoloških postopkov in z njimi povezanih omejitev

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) ⁽¹⁾, zlasti tretjega in četrtega odstavka člena 121 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 3 Uredbe Komisije (ES) št. 606/2009 ⁽²⁾ so dovoljeni enološki postopki določeni v Prilogi I k navedeni uredbi. Mednarodni urad za vinsko trto in vino (OIV) je sprejel nove enološke postopke. Da bi izpolnjevali vse veljavne mednarodne standarde na tem področju in proizvajalcem Unije zagotovili nove možnosti, ki jih imajo proizvajalci tretjih držav, je treba v Uniji dovoliti te nove enološke postopke pod pogoji uporabe, ki jih je določil OIV.
- (2) Uredba (ES) št. 606/2009 dovoljuje uporabo pektolitičnih encimov in encimskih pripravkov betaglukanaze za čiščenje. Ti encimi in drugi encimski pripravki se uporabljajo tudi za maceracijo, čiščenje, stabilizacijo, filtriranje in ugotavljanje aromatičnih predhodnih sestavin grozdja, prisotnih v moštu in vinu. Te enološke postopke je sprejel OIV, zato jih je treba dovoliti pod pogoji uporabe, ki jih je določil.
- (3) Vina, ki so upravičena do zaščitene oznake porekla „Malta“ in „Gozo“, imajo vsebnost sladkorja več kot

45 g/l in se proizvajajo v majhnih količinah. Podobno imajo lahko tudi nekatera bela francoska vina z zaščitnimi oznakami porekla skupni volumski delež alkohola najmanj 15 vol. % in vsebnost sladkorjev več kot 45 g/l. Da bi lahko ta vina ustrezno shranjevale, so zadevne države članice, zlasti Malta in Francija, zaprosile za odstopanje od najvišje vsebnosti žveplovega dioksida iz Priloge I B k Uredbi (ES) št. 606/2009. Primerno je, da se ta vina navedejo na seznamu vin z najvišjo vsebnostjo žveplovega dioksida 300 miligramov na liter.

- (4) Vina, ki so upravičena do tradicionalnega izraza „Késői szüretelésű bor“, imajo visoko vsebnost sladkorja in se proizvajajo v majhnih količinah. Da bi lahko ta vina ustrezno shranjevala, je Madžarska zaprosila za odstopanje od najvišje vsebnosti žveplovega dioksida. Zato je primerno, da se najvišja vsebnost žveplovega dioksida za ta vina določi na 350 miligramov na liter.
- (5) Vina, ki so upravičena do zaščitene oznake porekla „Douro“, ki ji sledi oznaka „colheita tardia“, odstopajo od najvišje vsebnosti žveplovega dioksida. Vina, ki so upravičena do zaščitene geografske oznake „Duriense“, imajo iste lastnosti kot ta vina. Portugalska je zaprosila za odstopanje od najvišje vsebnosti žveplovega dioksida. Zato je primerno, da se najvišja vsebnost žveplovega dioksida za ta vina določi na 400 miligramov na liter.
- (6) Zaradi jasnejšega poimenovanja sort vinske trte je treba imena sort navesti v različnih jezikih držav, v katerih se te sorte uporabljajo.
- (7) Nekatero določbo za likerska vina se razlikujejo od zahtev iz specifikacije za ta vina. Zato je primerno, da se te določbe spremenijo v skladu z zadevnimi zahtevami specifikacij.

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 193, 24.7.2009, str. 1.

- (8) Uredbo (ES) št. 606/2009 je zato treba ustrezno spremeniti.
- (9) Proizvodnja vina iz grozdja, pridelanega v vinskem letu 2010, se je že začela. Da se med proizvajalci vin ne bi izkrivljala konkurenca, morajo novi enološki postopki od začetka vinskega leta 2010 veljati za vse proizvajalce. To uredbo je treba uporabljati z učinkom od 1. avgusta 2010, ki zaznamuje začetek novega vinskega leta.
- (10) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem regulatornega odbora, iz člena 195(3) Uredbe (ES) št. 1234/2007 –

- (a) Priloga I A se spremeni v skladu s Prilogo I k tej uredbi;
- (b) Priloga I B se spremeni v skladu s Prilogo II k tej uredbi;
- (c) Priloga II se spremeni v skladu s Prilogo III k tej uredbi;
- (d) Priloga III se spremeni v skladu s Prilogo IV k tej uredbi.

Člen 2

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 1

Uredba (ES) št. 606/2009 se spremeni:

Uporablja se od 1. avgusta 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 21. januarja 2011

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

PRILOGA I

Priloga I A k Uredbi (ES) št. 606/2009 se spremeni:

1. tabela se spremeni:

(a) vrstica 10 se nadomesti z naslednjim:

„10	<p>čiščenje z eno ali več naslednjimi snovmi za enološko uporabo:</p> <ul style="list-style-type: none"> — jedilno želatino, — rastlinskimi beljakovinami iz žita ali graha, — želatino iz ribjih mehurjev, — kazeinom in kalijevim kazeinatom, — jajčnim albuminom, — bentonitom, — silicijevim dioksidom v gelu ali koloidni raztopini, — kaolinom, — taninom, — hitosanom glivičnega porekla, — glivičnim hitin-glukanom 		<p>Za obdelavo vin je uporaba hitosana dovoljena do največ 100 g/hl.</p> <p>Za obdelavo vin je uporaba hitin-glukana dovoljena do največ 100 g/hl.“</p>
-----	--	--	---

(b) dodajo se naslednji vnosi:

„44	Obdelava z glivičnim hitosanom	Pod pogoji iz Dodatka 13	
45	Obdelava z glivičnim hitin-glukanom	Pod pogoji iz Dodatka 13	
46	Dokisanje z elektromembransko obdelavo	<p>Pogoji in mejne vrednosti iz točk C in D Priloge XVa k Uredbi (ES) št. 1234/2007 ter členov 11 in 13 te uredbe.</p> <p>Pod pogoji iz Dodatka 14</p>	
47	Uporaba encimskih pripravkov za enološko uporabo, maceracijo, čiščenje, stabilizacijo, filtriranje in ugotavljanje aromatičnih predhodnih sestavin grozdja, prisotnih v moštu in vinu	<p>Ne glede na določbe iz člena 9(2) te uredbe morajo biti encimski pripravki in encimske dejavnosti teh pripravkov (tj.: pektinliaza, pektin metil-esteraza, poligalakturonaza, hemicelulaza, celulaza, beta-glukanaza in glikosidaza) v skladu s specifikacijami za čistost in določanje snovi, ki jih je v mednarodnem enološkem kodeksu objavil OIV.“</p>	

2. Dodatek 1 se črta;

3. Dodata se dodatka 13 in 14:

„Dodatek 13

Zahteve za obdelavo vin z glivičnim hitosanom in glivičnim hitin-glukanom

Področja uporabe:

(a) Zmanjšanje vsebnosti težkih kovin, zlasti železa, svinca, kadmija, bakra.

- (b) Preprečevanje belega ali sivega loma, rjavega loma.
- (c) Zmanjšanje morebitnih škodljivih snovi, zlasti ohratoksina A.
- (d) Zmanjšanje populacije neželenih mikroorganizmov, zlasti *Brettanomyces*, izključno z obdelavo s hitosanom.

Zahteve:

- Količine, ki se uporabijo, se določijo po opravljenem predhodnem preskusu. Največja uporabljena količina mora biti manjša ali enaka:
 - 100 g/hl za uporabi (a) in (b),
 - 500 g/hl za uporabo (c),
 - 10 g/hl za uporabo (d).
- Usedline se odstranijo s fizikalnimi metodami.

Dodatek 14

Zahteve za dokisanje z elektromembransko obdelavo

- Kationske membrane morajo biti oblikovane tako, da omogočajo samo izločanje kationov, zlasti kationa K⁺.
 - Bipolarne membrane so neprepustne za anione ter katione mošta in vina.
 - Obdelavo izvaja enolog ali za to usposobljeni tehnik.
 - Uporabljene membrane morajo izpolnjevati zahteve iz Uredbe (ES) št. 1935/2004 ter Direktive 2002/72/ES in nacionalne predpise, ki se sprejmejo za izvajanje Direktive. Membrane morajo izpolnjevati določbe monografije „Membrane za elektrodializo“ Mednarodnega enološkega kodeksa, ki ga je objavil OIV.“
-

PRILOGA II

Točka 2 dela A Priloge I B k Uredbi (ES) št. 606/2009 se spremeni:

1. točka (c) se spremeni:

(a) v trinajsti alineji se dodajo podalinee:

- „— Vin de pays de l'Agenais,
- Vin de pays des terroirs landais,
- Vin de pays des Landes,
- Vin de pays d'Allobrogie,
- Vin de pays du Var;“;

(b) doda se alineja:

- „— sladka vina s poreklom iz Malte s skupnim volumskim deležem alkohola najmanj 13,5 vol. % ter z vsebnostjo sladkorja najmanj 45 g/l, ki so upravičena do zaščitene oznake porekla ‚Malta‘ in ‚Gozo‘.“;

2. v točki (d) se doda alineja:

- „— vina, ki so upravičena do tradicionalnega izraza ‚Késői szüretelésű bor‘.“;

3. v točki (e) se deveta alineja nadomesti z naslednjim:

- „— bela vina, ki so upravičena do zaščitene oznake porekla „Douro“ ali zaščitene geografske oznake ‚Duriense‘, ki ji sledi oznaka ‚colheita tardia‘.“;

PRILOGA III

V Dodatku 1 Priloge II k Uredbi (ES) št. 606/2009 se po abecednem redu na seznam dodajo imena naslednjih sort vinske trte:

- „ ‚Albariño‘, ‚Macabeo B‘, ‚Toutes les Malvasías‘ in ‚Tous les Moscateles‘.“

PRILOGA IV

Priloga III k Uredbi (ES) št. 606/2009 se spremeni:

(a) druga alinea točke 4(a) dela A se nadomesti z naslednjim:

„— zgoščenega grozdnega mošta, rektificiranega zgoščenega grozdnega mošta ali mošta iz sušenega grozdja, ki mu je bil za preprečitev vrenja dodan nevtralni alkohol vinogradniškega izvora, za špansko vino, poimenovano s tradicionalnim izrazom ‚vino generoso de licor‘, če povišani skupni volumski delež alkohola takšnega vina ne presega 8 vol. %“;

(b) del B se spremeni:

(i) v točki 3 se drugi odstavek nadomesti z naslednjim:

„Pri kakovostnih likerskih vinih z zaščitenima označbama porekla ‚Málaga‘ in ‚Jerez-Xérès-Sherry‘ lahko mošt sorte vinske trte Pedro Ximénez iz sušenega grozdja, ki mu je bil za preprečitev vrenja dodan nevtralni alkohol vinogradniškega izvora, izvira s pridelovalnega območja ‚Montilla-Moriles‘“;

(ii) v točki 10 se prva alinea nadomesti z naslednjim:

„— proizvedeno iz vina z oznako ‚vino generoso‘, kakor je navedeno v točki 8, ali vina, proizvedenega s površinskim delovanjem kvasovk in primerne za proizvodnjo takšnega vina z oznako ‚vino generoso‘, ki mu je bil dodan bodisi mošt iz sušenega grozdja, ki mu je bil za preprečitev vrenja dodan nevtralni alkohol vinogradniškega izvora, bodisi rektificiran zgoščen grozdni mošt ali ‚vino dulce natural‘“;

(c) Dodatek 1 se spremeni:

(i) v točki A se na seznam za Španijo po abecednem redu dodajo vrstice:

„Condado de Huelva	Pedro Ximénez Moscatel Mistela
Empordà	Mistela Moscatel“

(ii) v točki B.5 se na seznam za Španijo po abecednem redu dodajo vrstice:

„Empordà	Garnacha/Garnatxa“
----------	--------------------

(d) Dodatek 2 se spremeni:

(i) v točki A2 se s seznama za Italijo črta likersko vino z zaščiteni označbo porekla „Trentino“;

(ii) v točki A3 se doda seznam:

„ITALIJA

Trentino“;

(e) v Dodatku 3 se dodata imeni naslednjih sort vinske trte:

„Moscateles“ in „Garnacha“.

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 54/2011**z dne 21. januarja 2011****o spremembi Uredbe (EU) št. 447/2010 o začetku prodaje posnetega mleka v prahu po postopku javnega razpisa glede datuma uskladiščenja posnetega mleka v prahu**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾ ter zlasti člena 43(f) in (j) v povezavi s členom 4 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 1 Uredbe Komisije (EU) št. 447/2010 z dne 21. maja 2010 ⁽²⁾ določa, da je moralo biti posneto mleko v prahu, dano v prodajo, uskladiščeno pred 1. majem 2009.
- (2) Zaradi trenutnega stanja na trgu posnetega mleka v prahu glede na povpraševanje in cene ter stopnjo intervencijskih zalog je smiselno, da je posneto mleko v prahu, uskladiščeno pred 1. novembrom 2009, na voljo za prodajo.
- (3) Uredbo (EU) št. 447/2010 je zato treba ustrezno spremeniti.

(4) Da bi bilo posneto mleko v prahu nemudoma na voljo za prodajo, mora ta uredba začeti veljati takoj po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

(5) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Člen 1 Uredbe (EU) št. 447/2010 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 1**Področje uporabe**

Prodaja po postopku javnega razpisa za posneto mleko v prahu, ki je bilo uskladiščeno pred 1. novembrom 2009, se začne pod pogoji iz naslova III Uredbe (EU) št. 1272/2009.“

Člen 2Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 21. januarja 2011

Za Komisijo
V imenu predsednika
Štefan FÜLE
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 126, 22.5.2010, str. 19.

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 55/2011**z dne 21. januarja 2011****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) (1),

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1580/2007 z dne 21. decembra 2007 o določitvi izvedbenih pravil za uredbe Sveta (ES) št. 2200/96, (ES) št. 2201/96 in (ES) št. 1182/2007 v sektorju sadja in zelenjave (2) ter zlasti člena 138(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

Uredba (ES) št. 1580/2007 ob uporabi rezultatov večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, v skladu s katerimi Komisija določi pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XV k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 138 Uredbe (ES) št. 1580/2007 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 22. januarja 2011.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 21. januarja 2011

*Za Komisijo
V imenu predsednika*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

(1) UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

(2) UL L 350, 31.12.2007, str. 1.

PRILOGA

Pavšalne uvozne vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka tretjih držav ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	MA	61,3
	TN	120,5
	TR	96,2
	ZZ	92,7
0707 00 05	EG	158,2
	JO	87,5
	TR	96,8
	ZZ	114,2
0709 90 70	MA	37,4
	TR	122,4
	ZZ	79,9
0709 90 80	EG	66,7
	ZZ	66,7
0805 10 20	AR	41,5
	BR	41,5
	EG	57,7
	MA	54,7
	TR	68,3
	ZA	41,5
	ZZ	50,9
0805 20 10	MA	74,8
	TR	79,6
	ZZ	77,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	69,6
	IL	67,2
	JM	101,1
	MA	109,6
	PK	69,0
	TR	73,7
	ZZ	81,7
0805 50 10	AR	45,3
	TR	52,6
	UY	45,3
	ZZ	47,7
0808 10 80	AR	78,5
	CA	96,7
	CL	82,0
	CN	97,4
	MK	54,3
	US	140,6
	ZZ	91,6
0808 20 50	CN	58,3
	NZ	97,8
	US	127,9
	ZA	101,0
	ZZ	96,3

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 56/2011

z dne 21. januarja 2011

o določitvi koeficienta dodelitve, ki se bo uporabil za zahtevke za izdajo uvoznih dovoljenj za oljčno olje, vložene od 17. do 18. januarja 2011 v okviru tunizijske tarifne kvote, in očasni ukinitvi izdaje uvoznih dovoljenj za mesec januar 2011

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) (1),

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1301/2006 z dne 31. avgusta 2006 o določitvi skupnih pravil za upravljanje uvoznih tarifnih kvot za kmetijske proizvode, ki se upravljajo s sistemom uvoznih dovoljenj (2), in zlasti člena 7(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 3(1) in (2) Protokola 1 (3) k Evro-mediteranskemu sporazumu o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Republiko Tunizijo na drugi strani (4) je odprl tarifno kvoto z dajetvijo nič za uvoz neobdelanega oljčnega olja, ki spada pod oznaki KN 1509 10 10 in 1509 10 90 ter je v celoti pridobljeno v Tuniziji in pripeljano neposredno iz te države v Evropsko unijo v količinski meji, ki je določena za vsako leto.
- (2) Člen 2(2) Uredbe Komisije (ES) št. 1918/2006 z dne 20. decembra 2006 o odprtju in zagotavljanju upravljanja tarifnih kvot za oljčno olje, s poreklom iz Tunizije,

zije (5), določa mesečne količinske omejitve za izdajo uvoznih dovoljenj.

- (3) V skladu s členom 3(1) Uredbe (ES) št. 1918/2006 so bili pri pristojnih organih vloženi zahtevki za izdajo uvoznih dovoljenj za skupno količino, ki presega mesečno vrednost, ki je v členu 2(2) navedene uredbe določena za mesec januar.
- (4) Zato mora Komisija določiti koeficient dodelitve, na podlagi katerega se bodo uvozna dovoljenja izdajala sorazmerno z razpoložljivo količino.
- (5) Ker je vrednost za mesec januar dosežena, se za zadevni mesec uvozna dovoljenja ne morejo več izdati –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za zahtevke za izdajo uvoznih dovoljenj, vložene od 17. do 18. januarja 2011 v skladu s členom 3(1) Uredbe (ES) št. 1918/2006, se določi koeficient dodelitve 21,673003 %.

Izdaja uvoznih dovoljenj za količine, zahtevane od 24. januarja 2011, se za januar 2011 začasno ukine.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 22. januarja 2011.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 21. januarja 2011

Za Komisijo
V imenu predsednika

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

(1) UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

(2) UL L 238, 1.9.2006, str. 13.

(3) UL L 97, 30.3.1998, str. 57.

(4) UL L 97, 30.3.1998, str. 2.

(5) UL L 365, 21.12.2006, str. 84.

SKLEPI

IZVEDBENI SKLEP SVETA

z dne 18. januarja 2011

o spremembi Odločbe Sveta 2007/884/ES, ki dovoljuje Združenemu kraljestvu, da še naprej uporablja ukrep o odstopanju od členov 26(1)(a), 168 in 169 Direktive 2006/112/ES o skupnem sistemu davka na dodano vrednost

(2011/37/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost ⁽¹⁾ in zlasti člena 395(1) Direktive,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Z dopisom, ki ga je Generalni sekretariat Komisije registriral 22. julija 2010, je Združeno kraljestvo vložilo zahtevek za dovoljenje, da podaljša ukrep o odstopanju, na podlagi katerega lahko najemniku ali zakupniku še naprej omejuje pravico do odbitka DDV v zvezi z najemom ali zakupom osebnega avtomobila, če se avtomobil ne uporablja izključno za poslovne namene.

(2) Komisija je z dopisom z dne 12. oktobra 2010 obvestila ostale države članice o zahtevi Združenega kraljestva. Komisija je 15. oktobra 2010 z dopisom uradno obvestila Združeno kraljestvo, da ima na voljo vse informacije, potrebne za presojo zahtevka.

(3) Z Odločbo Sveta 2007/884/ES z dne 20. decembra 2007, ki dovoljuje Združenemu kraljestvu, da še naprej uporablja ukrep o odstopanju od členov 26(1)(a), 168 in 169 Direktive 2006/112/ES o skupnem sistemu davka na dodano vrednost ⁽²⁾, je bilo Združenemu kraljestvu dovoljeno, da najemniku ali zakupniku omeji pravico do višine 50 % odbitka vstopnega DDV v zvezi z najemom ali zakupom osebnega avtomobila, če se avtomobil ne uporablja izključno za poslovne namene. Združenemu kraljestvu je bilo tudi dovoljeno, da se zasebna raba

avtomobila, ki ga za poslovne namene najame ali zakupi davčni zavezanec, ne šteje za opravljanje storitev za plačilo. Zaradi ukrepa za poenostavitev najemniku ali zakupniku ni treba zapisovati razdalj, prevoženih za zasebne namene s službenimi avtomobili, in prijaviti DDV za dejanske razdalje, prevožene za zasebne namene, vsakega avtomobila.

(4) V skladu z informacijami, ki jih je navedlo Združeno kraljestvo, omejitev pravice do odbitka na 50 % še vedno ustreza dejanskemu položaju glede poslovne in neposlovne rabe zadevnih vozil s strani najemnika ali zakupnika. Zato je primerno, da se Združenemu kraljestvu dovoli nadaljnja uporaba ukrepa v omejenem obdobju do 31. decembra 2013.

(5) Če Združeno kraljestvo predvideva, da je podaljšanje ukrepa po letu 2013 nujno, bi moralo najkasneje do 1. aprila 2013 Komisiji predložiti poročilo, ki vsebuje ponovni pregled uporabljenega odstotka, skupaj z zahtevo za podaljšanje.

(6) Komisija je 29. oktobra 2004 sprejela predlog za Direktivo Sveta o spremembi Direktive 77/388/EGS, zdaj Direktiva 2006/112/ES, ki vključuje uskladitev kategorij izdatkov, za katere lahko velja izključitev od pravice do odbitka. Na podlagi tega predloga se lahko izključitev od pravice do odbitka uporabi za motorna cestna vozila. Ukrepi o odstopanju iz tega sklepa morajo prenehati veljati na datum začetka veljavnosti takšne direktive o spremembi, če je navedeni datum pred datumom prenehanja veljavnosti iz tega sklepa.

(7) Odstopanje ne vpliva na lastna sredstva Unije, pridobljena od davka na dodano vrednost.

(8) Odločbo 2007/884/ES bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

⁽¹⁾ UL L 347, 11.12.2006, str. 1.

⁽²⁾ UL L 346, 29.12.2007, str. 21.

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

se uporabi za pravico do odbitka DDV za najem ali zakup avtomobilov, ki se ne uporabljajo izključno za poslovne namene.“

Člen 1

Člen 3 Odločbe 2007/884/ES se nadomesti z naslednjim:

Člen 2

Ta sklep začne učinkovati z dnem, ko je naslovnik o njem uradno obveščen.

„Člen 3

Ta odločba preneha veljati na dan začetka veljavnosti pravil Unije, ki določajo, kateri izdatki v zvezi z motornimi cestnimi vozili niso upravičeni do polnega odbitka DDV ali 31. decembra 2013, karkoli nastopi prej.

Uporablja se od 1. januarja 2011.

Člen 3

Ta sklep je naslovljen na Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irsko.

Vse zahteve o podalšanju ukrepa, ki je določen s to odločbo, se predložijo Komisiji do 1. aprila 2013.

V Bruslju, 18. januarja 2011

Zahtevku za podaljšanje navedenih ukrepov je priloženo poročilo, ki vključuje ponovni pregled odstotka omejitve, ki

Za Svet
Predsednik
Gy. MATOLCSY

IZVEDBENI SKLEP SVETA

z dne 18. januarja 2011

o odobritvi Franciji, da uporabi diferencirane ravni obdavčitve za pogonska goriva v skladu s členom 19 Direktive 2003/96/ES

(2011/38/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive Sveta 2003/96/ES z dne 27. oktobra 2003 o prestrukturiranju okvira Skupnosti za obdavčitev energentov in električne energije ⁽¹⁾ ter zlasti člena 19 Direktive,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Odločba Sveta 2005/767/ES ⁽²⁾ Franciji za obdobje treh let odobri uporabo diferenciranih ravni obdavčitve plinskega olja in neosvinčenega bencina. Francija je za odobritev zaprosila v okviru upravne reforme, ki vsebuje decentralizacijo določenih posebnih pristojnosti, ki so jih prej izvajale enote centralne ravni države. Odločba 2005/767/ES je prenehala veljati 31. decembra 2009.

(2) Francija je v pismu z dne 12. avgusta 2009 zaprosila za odobritev nadaljnje uporabe diferenciranih ravni obdavčitve pod enakimi pogoji za nadaljnjih šest let po 31. decembru 2009.

(3) Odločba 2005/767/ES je bila sprejeta na podlagi tega, da je ukrep, za katerega je zaprosila Francija, izpolnjeval zahteve iz člena 19 Direktive 2003/96/ES. Zlasti se je štelo, da navedeni ukrep ne bi oviral pravilnega delovanja notranjega trga. Veljalo je tudi, da je bil v skladu z ustreznimi politikami Skupnosti.

(4) Nacionalni ukrep je del politike za zvišanje upravne učinkovitosti z izboljšanjem kakovosti in znižanjem stroškov javnih storitev ter tudi politike subsidiarnosti. Za regije pomeni dodatno spodbudo, da na pregleden način izboljšajo kakovost svojega upravljanja. Odločba 2005/767/ES v zvezi s tem zahteva, da so znižanja povezana z družbenoekonomskimi razmerami regij, v katerih se uporabljajo. Na splošno nacionalni ukrep temelji na preudarkih posebnih politik.

(5) Stroge omejitve, določene za regionalno razlikovanje ravni, in izključitev plinskega olja, ki se uporablja za komercialne namene, iz obsega ukrepa pomenijo, da je tveganje izkrivljanja konkurence na notranjem trgu zelo nizko. Poleg tega je uporaba ukrepa do zdaj pokazala, da s strani regij obstaja zelo izrazit trend uporabe najvišje dovoljene stopnje, kar še dodatno zniža kakršno koli tveganje izkrivljanja konkurence.

(6) Prav tako ni bilo poročil o ovirah za pravilno delovanje notranjega trga, zlasti kar zadeva promet z zadevnimi proizvodi kot proizvodi, za katere velja trošarina.

(7) Ko je bil nacionalni ukrep prvotno zahtevan, je sledil povečanju davka, enakem stopnji znižanja, ki je bila ponujena regijam. Na podlagi navedenega in glede na pogoje iz odobritve ter zbranih izkušenj se v tej fazi nacionalni ukrep ne zdi v nasprotju z energetsko in okoljsko politiko Unije.

(8) Iz člena 19(2) Direktive 2003/96/ES izhaja, da mora biti vsaka odobritev, dodeljena na podlagi navedenega člena, strogo časovno omejena. Zaradi možnega prihodnjega razvoja okvira Unije o obdavčitvi energije bi bilo treba to odobritev omejiti na obdobje treh let. Nadalje je primerno, da se izogne kakršnemu koli časovnemu zamiku v zvezi z uporabo odobritve –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

1. Franciji se odobri uporaba znižanih ravni obdavčitve neosvinčenega bencina in plinskega olja, uporabljenih kot gorivo. Plinsko olje za komercialno uporabo v smislu člena 7(2) Direktive 2003/96/ES ni upravičeno do kakršnih koli takšnih znižanj.

2. Upravnim regijam se sme dovoliti uporaba diferenciranih znižanj, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

(a) znižanja niso višja od 35,4 EUR na 1 000 litrov neosvinčenega bencina ali 23,0 EUR na 1 000 litrov plinskega olja;

⁽¹⁾ UL L 283, 31.10.2003, str. 51.

⁽²⁾ UL L 290, 4.11.2005, str. 25.

(b) znižanja niso višja od razlike med ravnmi obdavčitve plinskega olja za nekomercialno uporabo in plinskega olja za komercialno uporabo;

Uporablja se od 1. januarja 2010.

Veljati preneha 31. decembra 2012.

(c) znižanja upoštevajo objektivne družbenoekonomske razmere v regijah, v katerih se uporabljajo;

Člen 3

(d) uporaba regionalnih znižanj nima učinka dajanja konkurenčne prednosti regiji pri trgovanju znotraj Unije.

Ta sklep je naslovljen na Francosko republiko.

3. Znižane ravni morajo biti v skladu z zahtevami Direktive 2003/96/ES, zlasti z najnižjimi ravnmi iz člena 7.

V Bruslju, 18. januarja 2011

Člen 2

Ta sklep začne učinkovati z dnem, ko je naslovnik o njem uradno obveščen.

Za Svet
Predsednik
Gy. MATOLCSY

SKLEP SVETA

z dne 18. januarja 2011

o imenovanju avstrijskega člana in dveh avstrijskih nadomestnih članov Odbora regij

(2011/39/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 305 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga avstrijske vlade,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 22. decembra 2009 in 18. januarja 2010 sprejel sklepa 2009/1014/EU in 2010/29/EU o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2010 do 25. januarja 2015 ⁽¹⁾.
- (2) Zaradi izteka mandata Franza VOVESA se je sprostilo mesto člana Odbora regij.
- (3) Zaradi izteka mandatov Hermanna SCHÜTZENHÖFERJA in Walterja PRIORJA sta se sprostili dve mesti nadomestnega člana –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za preostanek mandata, ki se izteče 25. januarja 2015, se v Odbor regij imenujejo:

(a) za člana:

— Herr Landesrat Dr. Christian BUCHMANN, *Landesrat in der Steiermärkischen Landesregierung*,

in

(b) za nadomestna člana:

— Frau Landesrätin Mag. Elisabeth GROSSMANN, *Landesrätin in der Steiermärkischen Landesregierung*,— Herr Klubobmann Christian ILLEDITS, *Abgeordneter zum Burgenländischen Landtag; Klubobmann der SPÖ-Fraktion*.

Člen 2

Ta sklep začne učinkovati na dan sprejetja.

V Bruslju, 18. januarja 2011

Za Svet

Predsednik

Gy. MATOLCSY

⁽¹⁾ UL L 348, 29.12.2009, str. 22, in UL L 12, 19.1.2010, str. 11.

SKLEP SVETA
z dne 18. januarja 2011
o imenovanju slovaškega nadomestnega člana Odbora regij
(2011/40/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 305 Pogodbe,

Za preostanek mandata, ki se izteče 25. januarja 2015, se v Odbor regij imenuje naslednji nadomestni član:

ob upoštevanju predloga slovaške vlade,

— Juraj BLANÁR

predseda Žilinského samosprávného kraja.

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 2

Ta sklep začne učinkovati na dan sprejetja.

- (1) Svet je 22. decembra 2009 in 18. januarja 2010 sprejel sklepa 2009/1014/EU in 2010/29/EU o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2010 do 25. januarja 2015 ⁽¹⁾.

V Bruslju, 18. januarja 2011

- (2) Zaradi izteka mandata Pavola FREŠA se je sprostilo mesto nadomestnega člana Odbora regij –

Za Svet
Predsednik
Gy. MATOLCSY

⁽¹⁾ UL L 348, 29.12.2009, str. 22, in UL L 12, 19.1.2010, str. 11.

SKLEP SVETA

z dne 18. januarja 2011

o imenovanju treh nizozemskih članov in šestih nizozemskih nadomestnih članov Odbora regij

(2011/41/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 305 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga nizozemske vlade,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 22. decembra 2009 in 18. januarja 2010 sprejel sklepa 2009/1014/EU in 2010/29/EU o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2010 do 25. januarja 2015 ⁽¹⁾.
- (2) Zaradi izteka mandata Annemarie JORRITSMA LEBBINK, Luzette WAGENAAR KROON in Roba BATSA so se sprostila tri mesta članov Odbora regij.
- (3) Zaradi izteka mandata Ellie FRANSEN, Joba COHENA, Rinde DEN BESTEN in Hendrikusa DE LANGA so se sprostila štiri mesta nadomestnih članov.
- (4) Po imenovanju Hansa KOKA in Henka KOOLA za člana Odbora regij se bosta sprostili dve mesti nadomestnih članov –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za preostanek mandata, ki se izteče 25. januarja 2015, se v Odbor regij imenujejo:

(a) za člane:

- H.A.J. (Hans) KOK, Burgemeester (župan občine Hof van Twente),
- H.P.M (Henk) KOOL, Wethouder (mestni svetnik Haaga),

— S.B. (Sipke) SWIERSTRA, Gedeputeerde (član izvršnega sveta province Drenthe)

in

(b) za nadomestne člane:

- H.A.J. (Henk) AALDERINK, Burgemeester (župan občine Bronckhorst),
- J.P. (Jean Paul) GEBBEN, Burgemeester (župan občine Renkum),
- J.P.W. (Jan Willem) GROOT, Wethouder (mestni svetnik občine Amstelveen),
- L.W.C.M. (Loes) van der MEIJS, Wethouder (mestna svetnica občine Doetinchem),
- N.A. (André) van de NADORT, Burgemeester (župan občine Ten Boer),
- F. (Frank) de VRIES, Wethouder (mestni svetnik Groningena).

Člen 2

Ta sklep začne učinkovati na dan sprejetja.

V Bruslju, 18. januarja 2011

Za Svet
Predsednik
Gy. MATOLCSY

⁽¹⁾ UL L 348, 29.12.2009, str. 22, in UL L 12, 19.1.2010, str. 11.

SKLEP SVETA
z dne 18. januarja 2011
o imenovanju poljskega člana in poljskega nadomestnega člana Odbora regij
(2011/42/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 305 Pogodbe,

Za preostanek mandata, ki se izteče 25. januarja 2015, se v Odbor regij imenujeta:

ob upoštevanju predloga poljske vlade,

(a) za člana:

— Tadeusz TRUSKOLASKI, *Prezydent Miasta Białegostoku*

ob upoštevanju naslednjega:

in

(b) za nadomestnega člana:

(1) Svet je 22. decembra 2009 in 18. januarja 2010 sprejel sklepa 2009/1014/EU in 2010/29/EU o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2010 do 25. januarja 2015 ⁽¹⁾.

— Pawel ADAMOWICZ, *Prezydent Miasta Gdańska.*

Člen 2

Ta sklep začne učinkovati na dan sprejetja.

(2) Zaradi izteka mandata Jerzyja KROPIWNICKEGA se je sprostilo mesto člana Odbora regij.

V Bruslju, 18. januarja 2011

(3) Mesto nadomestnega člana se bo sprostilo zaradi imenovanja Tadeusza TRUSKOLASKEGA za člana Odbora regij –

Za Svet
Predsednik
Gy. MATOLCSY

⁽¹⁾ UL L 348, 29.12.2009, str. 22, in UL L 12, 19.1.2010, str. 11.

SKLEP KOMISIJE

z dne 21. januarja 2011

o spremembi Sklepa 2010/468/EU o začasnem trženju sort *Avena strigosa* Schreb., ki niso vključene v skupni katalog sort poljščin ali nacionalne kataloge sort držav članic

(notificirano pod dokumentarno številko C(2011) 156)

(Besedilo velja za EGP)

(2011/43/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive Sveta 66/402/EGS z dne 14. junija 1966 o trženju semena žit ⁽¹⁾ in zlasti člena 17(1) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Sklep Komisije 2010/468/EU ⁽²⁾ dovoljuje trženje semena sort *Avena strigosa* Schreb. (v nadaljevanju: *A. strigosa*), ki niso vključena v skupni katalog sort poljščin ali nacionalne kataloge sort držav članic, v Uniji do 31. decembra 2010.

(2) Začasne težave pri splošni oskrbi z *A. strigosa*, ki so bile vzrok za sprejetje Sklepa 2010/468/EU, se nadaljujejo. Zato je nujno, da se obdobje uporabe dovoljenja iz navedenega sklepa podaljša.

(3) Po informacijah, ki so jih Komisiji posredovale države članice, se zdi, da je za leto 2011 za odpravo teh težav z oskrbo potrebnih dodatnih 5 130 ton, in sicer za to obdobje Belgija potrebuje 300 ton, Francija 3 700 ton, Nemčija 300 ton, Italija 280 ton, Španija 300 ton in Portugalska 250 ton.

(4) Sklep 2010/468/EU je zato treba ustrezno spremeniti.

(5) Ukrepi, določeni s tem sklepom, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za seme in razmnoževalni material za poljedelstvo, vrtnarstvo in gozdarstvo –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sklep 2010/468/EU se spremeni:

1. člen 1 se spremeni:

(a) v odstavku 1 se besedilo „31. decembra 2010“ nadomesti z besedilom „31. decembra 2011“;

(b) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Skupna količina semena, odobrena za trženje v Uniji v skladu s tem sklepom, v letu 2010 ne presega 4 970 ton. Skupna količina semena, odobrena za trženje v Uniji v skladu s tem sklepom, v letu 2011 ne presega 5 130 ton.“;

2. v drugem odstavku člena 3 se besedilo „31. decembra 2010“ nadomesti z besedilom „31. decembra 2011“.

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 21. januarja 2011

Za Komisijo

John DALLI

Član Komisije

⁽¹⁾ UL 125, 11.7.1966, str. 2309/66.

⁽²⁾ UL L 226, 28.8.2010, str. 46.

SKLEP KOMISIJE

z dne 19. januarja 2011

o nekaterih zaščitnih ukrepih proti slinavki in parkljevki v Bolgariji

(notificirano pod dokumentarno številko C(2011) 179)

(Besedilo velja za EGP)

(2011/44/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive Sveta 89/662/EGS z dne 11. decembra 1989 o veterinarskih pregledih v trgovini znotraj Skupnosti glede vzpostavitve notranjega trga ⁽¹⁾ in zlasti člena 9(4) Direktive,

ob upoštevanju Direktive Sveta 90/425/EGS z dne 26. junija 1990 o veterinarskih in zootehničnih pregledih, ki se zaradi vzpostavitve notranjega trga izvajajo v trgovini znotraj Skupnosti z nekaterimi živimi živalmi in proizvodi ⁽²⁾, in zlasti člena 10(4) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Bolgarija je 5. januarja 2011 prijavila primer slinavke in parkljevke pri divjem prašiču, ustreljenem v regiji Burgas v jugovzhodnem delu Bolgarije na območju z okrepljenim nadzorom vzdolž meje s Turčijo. Komisija je zato sprejela Sklep 2011/8/EU z dne 6. januarja 2011 o nekaterih prehodnih zaščitnih ukrepih proti slinavki in parkljevki v Bolgariji ⁽³⁾.
- (2) Dne 9. januarja 2011 je Bolgarija prijavila izbruh slinavke in parkljevke pri rejnih živalih na istem območju. Nove epidemiološke razmere zahtevajo pregled predhodno sprejetih ukrepov, tudi glede na podatke, ki jih je predložila Bolgarija, ter glede na razprave z državami članicami na srečanju Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali 12. januarja 2011.
- (3) Razmere v zvezi s slinavko in parkljevko v Bolgariji lahko ogrozijo črede v drugih državah članicah, če se na trg da žive parkljarje in nekatere proizvode iz njih.
- (4) Bolgarija je sprejela ukrepe v okviru Direktive Sveta 2003/85/ES z dne 29. septembra 2003 o ukrepih Skupnosti za obvladovanje slinavke in parkljevke ⁽⁴⁾, zlasti ukrepe iz oddelka 3 Poglavja II in člena 85(4) Direktive.
- (5) Za celotno ozemlje Bolgarije veljajo omejitve iz členov 2, 4, 5, 6, 8b in 11 Odločbe Komisije 2008/855/ES z dne

3. novembra 2008 glede nadzornih ukrepov za zdravje živali v zvezi s klasično prašičjo kugo v nekaterih državah članicah ⁽⁵⁾. Vendar navedba Bolgarije v delu II Priloge k navedeni odločbi Bolgariji dovoljuje, da v skladu z nekaterimi zdravstvenimi pogoji odpremlja sveže svinjsko meso in mesne pripravke ter proizvode iz takega mesa.

- (6) Stanje bolezni v Bolgariji zahteva povečanje nadzornih ukrepov za slinavko in parkljevko, ki jih izvajajo pristojni organi Bolgarije.
- (7) Primerno je kot stalni ukrep opredeliti območja visokega in nizkega tveganja v prizadetih državah članicah ter uvesti prepoved odpreme dovezetnih živali z območij visokega in nizkega tveganja ter odpreme proizvodov, ki izvirajo od dovezetnih živali z območja visokega tveganja. Sklep mora določiti tudi pravila, ki se uporabljajo za odpremo varnih proizvodov s teh območij, ki so bili proizvedeni pred uvedbo omejitev iz surovin, ki izvirajo z območij zunaj zaprtih območij, ali so bili obdelani na način, ki je dokazano učinkovit za inaktivacijo morebitnega virusa slinavke in parkljevke.
- (8) Obseg določenih območij tveganja je neposredno odvisen od rezultatov ugotavljanja morebitnih stikov z okuženim gospodarstvom in upošteva možnost izvajanja zadostnega nadzora nad premiki živali in proizvodov. Trenutno mora regija Burgas v celoti na podlagi informacij, ki jih je predložila Bolgarija, ostati območje visokega tveganja.
- (9) Prepoved odpreme velja samo za proizvode, ki izvirajo od živali dovezetnih vrst, ki prihajajo ali so bili pridobljeni od živali, ki izvirajo z območij visokega tveganja iz Priloge I, in ne velja za tranzit proizvodov, ki prihajajo ali so bili pridobljeni od živali, ki izvirajo z drugih območij, prek teh območij.
- (10) Direktiva Sveta 64/432/EGS ⁽⁶⁾ zadeva probleme v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki vplivajo na trgovino z govedom in prašiči znotraj Skupnosti.
- (11) Direktiva Sveta 91/68/EGS ⁽⁷⁾ zadeva zdravstvene probleme, ki vplivajo na trgovino z ovcami in kozami znotraj Skupnosti.

⁽¹⁾ UL L 395, 30.12.1989, str. 13.

⁽²⁾ UL L 224, 18.8.1990, str. 29.

⁽³⁾ UL L 6, 11.1.2011, str. 15.

⁽⁴⁾ UL L 306, 22.11.2003, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 302, 13.11.2008, str. 19.

⁽⁶⁾ UL 121, 29.7.1964, str. 1977/64.

⁽⁷⁾ UL L 46, 19.2.1991, str. 19.

- (12) Direktiva Sveta 92/65/EGS z dne 13. julija 1992 o zahtevah zdravstvenega varstva živali za trgovino in za uvoz v Skupnost živali, semena, jajčnih celic in zarodkov, za katere ne veljajo zahteve zdravstvenega varstva živali, določene v posebnih pravilih Skupnosti iz Priloge A(I) k Direktivi 90/425/EGS ⁽¹⁾, med drugim zadeva trgovino z ostalimi parkljariji ter semenom, jajčnimi celicami in zarodki ovc in koz ter s prašičjimi zarodki.
- (13) Uredba (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o posebnih higienskih pravilih za živila živalskega izvora ⁽²⁾ med drugim zadeva zdravstvene pogoje za proizvodnjo in trženje svežega mesa, mletega mesa, mehanično izkoščenega mesa, mesnih pripravkov, mesa gojene divjadi, mesnih proizvodov, vključno s predelanimi želodci, mehurji in črevami, ter mlečnih proizvodov.
- (14) Uredba (ES) št. 854/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o določitvi posebnih predpisov za organizacijo uradnega nadzora proizvodov živalskega izvora, namenjenih za prehrano ljudi ⁽³⁾, med drugim zadeva označevanje zdravstvene ustreznosti živil živalskega izvora.
- (15) Direktiva Sveta 2002/99/ES z dne 16. decembra 2002 o predpisih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki urejajo proizvodnjo, predelavo, distribucijo in uvoz proizvodov živalskega izvora, namenjenih prehrani ljudi ⁽⁴⁾, določa posebno obdelavo mesnih proizvodov, ki zagotavlja inaktivacijo virusa slinavke in parkljevke v proizvodih živalskega izvora.
- (16) Odločba Komisije 2001/304/ES z dne 11. aprila 2001 o označevanju in uporabi nekaterih proizvodov živalskega izvora v zvezi z Odločbo 2001/172/ES o nekaterih zaščitnih ukrepih glede slinavke in parkljevke v Združenem Kraljestvu ⁽⁵⁾ zadeva posebno označevanje zdravstvene ustreznosti, ki se uporablja za nekatere proizvode živalskega izvora, s katerimi se trguje samo na domačem trgu. Primerno je, da se v primeru slinavke in parkljevke v Bolgariji podobno označevanje določi v ločeni prilogi.
- (17) Direktiva Sveta 92/118/EGS ⁽⁶⁾ določa zahteve zdravstvenega varstva živali in javnozdravstvenega varstva, ki urejajo trgovino in uvoz v Skupnost za proizvode, za katere zahteve iz posebnih pravil Skupnosti, navedenih v Prilogi A (I) k Direktivi 89/662/ES ter, v zvezi s patogeni, k Direktivi 90/425/EGS, ne veljajo.
- (18) Uredba (ES) št. 1774/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 3. oktobra 2002 o določitvi zdravstvenih pravil za živalske stranske proizvode, ki niso namenjeni prehrani ljudi ⁽⁷⁾, določa vrsto obdelav stranskih živalskih proizvodov, ki so primerne za inaktivacijo virusa slinavke in parkljevke.
- (19) Direktiva Sveta 88/407/EGS ⁽⁸⁾ določa zahteve za zdravstveno varstvo živali, ki se uporabljajo za trgovino znotraj Skupnosti ter za uvoz globoko zamrznjenega semena domačega goveda.
- (20) Direktiva Sveta 89/556/EGS ⁽⁹⁾ zadeva pogoje zdravstvenega varstva živali, ki se uporabljajo za trgovino z zarodki domačega goveda znotraj Skupnosti in njihov uvoz iz tretjih držav.
- (21) Direktiva Sveta 90/429/EGS ⁽¹⁰⁾ določa zahteve v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki se uporabljajo za trgovino s prašičjim semenom znotraj Skupnosti in njegov uvoz.
- (22) Vzorci veterinarskih spričeval za trgovino znotraj Unije s semenom, jajčnimi celicami in zarodki enoprstih kopitarjev, ovc in koz ter jajčnimi celicami in zarodki prašičev Sklep Komisije 2010/470/EU z dne 26. avgusta 2010 o vzorcih veterinarskih spričeval za trgovino znotraj Unije s semenom, jajčnimi celicami in zarodki enoprstih kopitarjev, ovc in koz ter jajčnimi celicami in zarodki prašičev ⁽¹¹⁾.
- (23) Če zdravila, ki jih določajo Direktiva 2001/82/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. novembra 2001 o zakoniku Skupnosti o zdravilih za uporabo v veterinarski medicini ⁽¹²⁾, Direktiva 2001/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. novembra 2001 o zakoniku Skupnosti o zdravilih za uporabo v humani medicini ⁽¹³⁾ in Direktiva 2001/20/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. aprila 2001 o približevanju zakonov in drugih predpisov držav članic v zvezi z izvajanjem dobre klinične prakse pri kliničnem preskušanju zdravil za ljudi ⁽¹⁴⁾ niso več v pristojnosti Uredbe (ES) št. 1774/2002, se ta zdravila izključijo iz prepovedi v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki jih določa ta sklep.

⁽¹⁾ UL L 268, 14.9.1992, str. 54.

⁽²⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 55.

⁽³⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 206.

⁽⁴⁾ UL L 18, 23.1.2003, str. 11.

⁽⁵⁾ UL L 104, 13.4.2001, str. 6.

⁽⁶⁾ UL L 62, 15.3.1993, str. 49.

⁽⁷⁾ UL L 273, 10.10.2002, str. 1.

⁽⁸⁾ UL L 194, 22.7.1988, str. 10.

⁽⁹⁾ UL L 302, 19.10.1989, str. 1.

⁽¹⁰⁾ UL L 224, 18.8.1990, str. 62.

⁽¹¹⁾ UL L 228, 31.8.2010, str. 15.

⁽¹²⁾ UL L 311, 28.11.2001, str. 1.

⁽¹³⁾ UL L 311, 28.11.2001, str. 67.

⁽¹⁴⁾ UL L 121, 1.5.2001, str. 34.

- (24) Člen 6 Odločbe Komisije 2007/275/ES z dne 17. aprila 2007 o seznamih živali in proizvodov, ki jih je treba pregledati na mejnih kontrolnih točkah v skladu z direktivama Sveta 91/496/EGS in 97/78/ES⁽¹⁾ določa odstopanje od veterinarskih pregledov za nekatere proizvode, ki vsebujejo proizvode živalskega izvora. Primerno je, da se odpreda teh proizvodov z območij visokega tveganja dovoli po poenostavljenem postopku certificiranja.
- (25) Možno tveganje za širjenje slinavke in parkljevke v Evropski uniji s premiki pošiljk proizvodov živalskega izvora nekomercialne narave je treba obravnavati glede na stanje slinavke in parkljevke v Bolgariji. Zato je treba za preprečitev nadaljnjega širjenja bolezni take premike preprečiti. Bolgarija mora zagotoviti, da se v zvezi z nekomercialnimi premiki nekaterih proizvodov, ki izvirajo iz živali, dovzetnih za slinavko in parkljevko, upoštevajo omejitve, ki jih določa ta sklep. Države članice morajo sodelovati pri spremljanju osebne prtljage potnikov, ki potujejo zlasti z območij visokega tveganja, ter pri obveščanju, ki se izvaja z namenom preprečitve vnosa proizvodov živalskega izvora na ozemlje drugih držav članic, razen Bolgarije.
- (26) Države članice razen Bolgarije morajo podpirati nadzorne ukrepe za obvladovanje bolezni, ki se izvajajo na okuženih območjih, tako da na navedena območja ne razpošilja živih dovzetnih živali.
- (27) Odločba Sveta 2009/470/ES z dne 25. maja 2009 o odhodkih na področju veterine⁽²⁾ določa mehanizem nadomestil za izgube, ki so na prizadetih gospodarstvih nastale zaradi nadzornih ukrepov za obvladovanje bolezni.
- (28) Razmere v zvezi z boleznijo slinavke in parkljevke so bile pregledane na srečanju Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali dne 12. januarja 2011, ukrepi iz Sklepa 2011/8/EU pa so bili prilagojeni ob upoštevanju podatkov, prejetih iz Bolgarije glede razvoja epidemioloških razmer. Sklep 2011/8/EU je zato treba razveljaviti in nadomestiti s tem sklepom.
- (29) Ukrepi, predvideni s tem sklepom, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Žive živali

1. Bolgarija zagotovi, da se izpolnijo pogoji iz odstavkov 2 do 7 tega člena, brez poseganja v ukrepe, ki jih je sprejela navedena država članica v okviru:

(a) Direktive 2003/85/ES in

(b) Odločbe 2008/855/ES.

⁽¹⁾ UL L 116, 4.5.2007, str. 9.

⁽²⁾ UL L 155, 18.6.2009, str. 30.

2. Nobena živa žival iz vrst goveda, ovc, koz ali prašičev in drugih parkljarjev se ne premakne med območji, navedenimi v Prilogi I in Prilogi II.

3. Nobena živa žival iz vrst goveda, ovc, koz ali prašičev in drugih parkljarjev se ne odpremi iz ali premakne prek območij, navedenih v Prilogi I in Prilogi II.

4. Z odstopanjem od odstavka 3 lahko pristojni organi Bolgarije odobrijo neposreden in neprekinjen prevoz parkljarjev prek območij iz Priloge I in Priloge II po glavnih cestah in železniških progah.

5. Veterinarska spričevala iz Direktive 64/432/EGS, ki spremljajo živo govedo in, brez poseganja v člen 8b in člen 9 Odločbe 2008/855/ES, prašiče, ter Direktive 91/68/EGS, ki spremljajo žive ovce in koze, odpremljene iz delov ozemlja Bolgarije, ki niso navedeni v Prilogi I in Prilogi II, v druge države članice, vsebujejo naslednje besedilo:

„Živali ustrezajo Sklepu Komisije 2011/44/EU z dne 19. januarja 2011 o nekaterih zaščitnih ukrepih proti slinavki in parkljevki v Bolgariji. (*)“

(*) UL L 19, 22.1.2011, str. 20.“

6. Veterinarska spričevala, ki spremljajo žive parkljarje, razen tistih, ki jih zajemajo spričevala iz odstavka 5, odpremljene iz delov ozemlja Bolgarije, ki niso navedeni v Prilogi I in Prilogi II, v druge države članice, vsebujejo naslednje besedilo:

„Živi parkljarji ustrezajo Sklepu Komisije 2011/44/EU z dne 19. januarja 2011 o nekaterih zaščitnih ukrepih proti slinavki in parkljevki v Bolgariji. (*)“

(*) UL L 19, 22.1.2011, str. 20.“

7. Živali, ki jih spremlja veterinarsko spričevalo iz odstavkov 5 in 6, se lahko premaknejo v druge države članice le, če je lokalni veterinarski organ v Bolgariji tri dni pred premikom centralne in lokalne veterinarske organe v namembni državi članici o tem uradno obvestil.

8. Z odstopanjem od odstavka 2 lahko pristojni organi Bolgarije dovolijo prevoz živali vrst, dovzetnih za slinavko in parkljevko, z gospodarstva na območjih iz Priloge II v klavnico na območjih iz Priloge I.

9. Pristojni organ Bolgarije lahko z odstopanjem od odstavka 2 odobri prevoz prašičev z gospodarstev izven nadzorovanega območja, ustanovljenega skladno s členom 21 Direktive 2003/85/ES, za takojšen zakol v imenovanih klavnicah na območjih iz Priloge II pod naslednjimi pogoji:

(a) prašiči izvirajo z gospodarstev z območja iz Priloge I, s katerega se v skladu s členom 6 Odločbe 2008/855/ES lahko odpremljajo pošiljke svežega svinjskega mesa in mesnih pripravkov ter mesnih proizvodov, ki so sestavljeni iz mesa navedenih prašičev ali ga vsebujejo.

Osrednji veterinarski organ Bolgarije drugim državam članicam in Komisiji pošlje seznam gospodarstev, ki jih je odobril za namene uporabe tega odstavka;

(b) živali so bile v obdobju 21 dni pred datumom prevoza v klavnico pod nadzorom pristojnega veterinarskega organa na enem samem gospodarstvu, ki se nahaja v središču kroga s polmerom vsaj 10 km okrog gospodarstva, na katerem vsaj v obdobju 30 dni pred datumom natovarjanja ni bilo izbruha slinavke in parkljevke;

(c) nobene živali vrst, dovzetnih za slinavko in parkljevko, niso bile pripeljane na gospodarstvo iz uvodnega stavka tega odstavka v obdobju 21 dni pred datumom natovarjanja, razen v primeru prašičev, ki prihajajo s preskrbovalnega gospodarstva, ki izpolnjuje pogoje iz točke (b), pri katerih se obdobje 21 dni lahko skrajša na 7 dni;

(d) prevoz prašičev je odobren šele po zadovoljivem zaključku ukrepov iz člena 22(2) Direktive 2003/85/ES.

Člen 2

Meso

1. V tem členu „meso“ pomeni „sveže meso“, „mleto meso“, „mehanično izkoščeno meso“ in „mesne pripravke“, kakor so opredeljeni v odstavkih 1.10, 1.13, 1.14 in 1.15 Priloge I k Uredbi (ES) št. 853/2004.

2. Bolgarija ne odpremlja govejega, ovčjega, kozjega in svinjskega mesa ter mesa drugih parkljarjev, ki prihaja iz ali je bilo pridobljeno iz živali s poreklom z območij, navedenih v Prilogi I.

3. Meso, ki ni primerno za odpremljanje iz Bolgarije v skladu s tem sklepom, se označi v skladu z drugim pododstavkom člena 4(1) Direktive 2002/99/ES ali v skladu s Prilogo IV.

4. Brez poseganja v člen 6 in člen 8b Odločbe 2008/855/ES se prepoved iz odstavka 2 ne uporablja za meso, ki je označeno kot zdravstveno ustrezno v skladu s poglavjem III oddelka I Priloge I k Uredbi (ES) št. 854/2004, pod pogojem, da:

(a) je poreklo mesa jasno določeno in je bilo od datuma proizvodnje prepeljano in skladiščeno ločeno od neprimerne mesa, v skladu s tem sklepom, za odpremljanje izven območij, navedenih v Prilogi I;

(b) meso izpolnjuje enega od naslednjih pogojev:

(i) pridobljeno je bilo pred 9. decembrom 2010, ali

(ii) izvira od živali, rejениh vsaj 90 dni - ali od rojstva, če je od takrat manj kot 90 dni - pred zakolom in zaklanih ali, v primeru mesa, pridobljenega iz divjadi vrst, dovzetnih za slinavko in parkljevko, ubitih izven območij, navedenih v prilogah I in II, ali

(iii) izpolnjuje pogoje iz točk (c), (d) in (e);

(c) je bilo meso pridobljeno iz domačih kopitarjev ali gojene divjadi vrst, dovzetnih za slinavko in parkljevko, kot je določeno za vsako kategorijo mesa v enem od ustreznih stolpcov od 4 do 7 v Prilogi III, in izpolnjuje naslednje pogoje:

(i) živali so bile rejene vsaj zadnjih 90 dni - ali od rojstva, če je od takrat manj kot 90 dni - na gospodarstvih na območjih, določenih v stolpcih 1, 2 in 3 Priloge III, kjer vsaj 90 dni pred zakolom ni bilo nobenega izbruha slinavke in parkljevke;

(ii) živali so bile 21 dni pred datumom prevoza v klavnico - ali v primeru gojene divjadi vrst, dovzetnih za slinavko in parkljevko, zakola na gospodarstvu - pod nadzorom pristojnih veterinarskih organov na enem samem gospodarstvu v središču kroga okrog gospodarstva polmera vsaj 10 km, kjer ni bilo nobenega izbruha slinavke in parkljevke v zadnjih 30 dneh pred datumom natovarjanja;

(iii) 21 dni pred datumom natovarjanja niso bile na gospodarstvo iz točke (ii) pripeljane nobene živali, dovzetne za slinavko in parkljevko, ali v primeru gojene divjadi vrst, dovzetnih za slinavko in parkljevko, pred datumom zakola na gospodarstvu, razen v primeru prašičev, ki prihajajo od dobavitelja, ki ustreza pogojem iz točke (ii), ko se lahko obdobje 21 dni skrajša na 7 dni;

Vendar lahko pristojni organ dovoli vnos živali vrst, dovzetnih za slinavko in parkljevko, na gospodarstvo iz točke (ii), ki ustrezajo pogojem iz točk (i) in (ii) ter ki:

— izvirajo iz gospodarstva, na katero v 21 dneh pred datumom prevoza na gospodarstvo iz točke (ii) ni bilo vnesenih živali, dovzetnih za slinavko in parkljevko, razen prašičev, ki prihajajo s preskrbovalnih gospodarstev, pri katerih se obdobje 21 dni lahko skrajša na 7 dni, ali

— so bile pri testiranju na protitelesa proti virusu slinavke in parkljevke, ki je bil opravljen na vzorcu krvi, odvzetem 10 dni pred datumom prevoza na gospodarstvo iz točke (ii), negativne, ali

- prihajajo z gospodarstva, za katero so bili pri serološki preiskavi po postopku vzorčenja, primerne za ugotovitev 5 % prevalence za slinavko in parkljevko z vsaj 95 % ravnijo zanesljivosti, ugotovljeni negativni rezultati;
- (iv) živali, ali v primeru gojene divjadi vrst, dovzetnih za slinavko in parkljevko, zaklane na gospodarstvu, trupi, so bili z gospodarstva iz točke (ii) do klavnice prepeljani pod uradnim nadzorom v prevoznih sredstvih, ki so bila pred natovarjanjem očiščena in razkužena;
- (v) živali so bila zaklane v manj kot 24 urah po prihodu v klavnico in ločeno od živali, katerih meso ni primerno za odpremljanje z območja iz Priloge I;
- (d) če je meso označeno kot pozitivno v stolpcu 8 Priloge III, je bilo pridobljeno iz divjadi vrst, dovzetnih za slinavko in parkljevko, zaklane na območjih, v katerih ni bilo izbruha slinavke in parkljevke v obdobju najmanj 90 dni pred datumom zakola in v oddaljenosti vsaj 20 km od območij, ki niso določena v stolpcih 1, 2 in 3 Priloge III;
- (e) Meso iz točk (c) in (d) mora poleg tega izpolnjevati naslednje pogoje:
- (i) odpremljanje tega mesa lahko dovoli samo pristojni veterinarski organ Bolgarije, če:
- živali iz točke (c)(iv) pri prevozu v obrat niso prišle v stik z gospodarstvi na območjih iz stolpcev 1, 2 in 3 Priloge III ter
- obrat se ne nahaja na zaščitenem območju;
- (ii) je sveže meso jasno označeno, prepeljano in skladiščeno ločeno od mesa, ki ni primerno za odpremljanje izven območij iz Priloge I;
- (iii) med inšpekcijskim pregledom uradnega veterinarja po zakolu na gospodarstvu odpreme ali na gospodarstvu iz točke (c)(ii), v primeru gojene divjadi vrst, dovzetnih za slinavko in parkljevko, zaklane na gospodarstvu, ali v primeru divjadi vrst, dovzetnih za slinavko in parkljevko, na obratu za obdelavo divjačine, ni bilo kliničnih znakov ali dokazov po zakolu za slinavko in parkljevko;
- (iv) meso je ostalo v obratih ali na gospodarstvih iz točke (e)(iii) vsaj 24 ur po inšpekcijskem pregledu po zakolu živali iz točk (c) in (d);
- (v) kakršna koli nadaljnja priprava mesa na odpremo izven območja iz Priloge I se začasno ustavi:
- v primeru diagnoze slinavke in parkljevke v obratu ali na gospodarstvu iz točke (e)(iii) do zakola vseh prisotnih živali in odstranitve vsega mesa in vseh mrtvih živali ter po preteku 24 ur po celotnem čiščenju in razkužitvi navedenih obratov in gospodarstev pod nadzorom uradnega veterinarja, ter
- v primeru zakola živali v istem obratu, dovzetnih za slinavko in parkljevko, ki prihajajo z gospodarstev na območjih iz Priloge I, ki ne izpolnjujejo pogojev iz točke 4(c) in (d), dokler zakol teh živali ni bil končan, navedeni obrati pa očiščeni in razkuženi pod nadzorom uradnega veterinarja;
- (vi) centralni veterinarski organ drugim državam članicam in Komisiji posreduje seznam obratov in gospodarstev, ki jih je odobril za namene uporabe točk (c), (d) in (e).
5. Izpolnjevanje pogojev iz odstavkov 3 in 4 preveri pristojni veterinarski organ pod nadzorom centralnega veterinarskega organa.
6. Brez poseganja v člen 6 in člen 8b Odločbe 2008/855/ES se prepoved iz odstavka 2 tega člena ne uporablja za sveže meso, pridobljeno od živali, gojenih zunaj območij iz Priloge I in Priloge II ter prepeljanih, z odstopanjem od člena 1(2) in (3), neposredno in pod uradnim nadzorom brez stika z obrati na območjih iz Priloge I v klavnico, ki se nahaja na območjih iz Priloge I zunaj zaščitenega območja, za takojšen zakol, če se to sveže meso da na trg samo na območja iz Priloge I in Priloge II ter izpolnjuje naslednje pogoje:
- (a) vse sveže meso je označeno v skladu z drugim pododstavkom člena 4(1) Direktive 2002/99/ES ali v skladu s Prilogo IV tega sklepa;
- (b) klavnica:
- (i) obratuje pod strogim veterinarskim nadzorom;
- (ii) začasno ustavi nadaljnjo pripravo mesa za odpremo izven območij iz Priloge I v primeru zakola živali, dovzetnih za slinavko in parkljevko, v isti klavnici, ki prihajajo z gospodarstev na območjih iz Priloge I dokler zakol vseh takih živali ni bil končan, navedena klavnica pa očiščena in razkužena pod nadzorom uradnega veterinarja;
- (c) sveže meso je jasno označeno, prepeljano in skladiščeno ločeno od mesa, ki je primerno za odpremljanje izven Bolgarije.
- Izpolnjevanje pogojev iz prvega pododstavka preveri pristojni veterinarski organ pod nadzorom centralnega veterinarskega organa.
- Centralni veterinarski organ Bolgarije Komisiji in drugim državam članicam pošlje seznam obratov, ki jih je odobril za namene uporabe tega odstavka.

7. Brez poseganja v člen 6 Odločbe 2008/855/ES se prepoved iz odstavka 2 ne uporablja za sveže meso iz razsekovalnic z območij iz Priloge I, če:

(a) se samo sveže meso, kot je opisano v odstavku 4(b), predeluje v navedenem obratu na isti dan;

čiščenje in razkuževanje se izvaja po predelavi kakršnega koli mesa, ki ne ustreza tej zahtevi.

(b) je vsako takšno meso označeno kot zdravstveno ustrezno v skladu s poglavjem III oddelka I Priloge I k Uredbi (ES) št. 854/2004;

(c) razsekovalnica obratuje pod strogim veterinarskim nadzorom;

(d) je sveže meso jasno označeno, prepeljano in skladiščeno ločeno od mesa, ki ni primerno za odpremljanje izven območij iz Priloge I.

Izpolnjevanje pogojev iz prvega pododstavka preveri pristojni veterinarski organ pod nadzorom centralnega veterinarskega organa.

Centralni veterinarski organ Bolgarije drugim državam članicam in Komisiji pošlje seznam obratov, ki jih je odobril za namen uporabe tega odstavka.

8. Meso, odpremljeno iz Bolgarije v druge države članice, je opremljeno z uradnim spričevalom, ki vsebuje naslednje besedilo:

„Meso ustreza Sklepu Komisije 2011/44/EU z dne 19. januarja 2011 o nekaterih zaščitnih ukrepih proti slinavki in parkljevki v Bolgariji.“ (*)

(*) UL L 19, 22.1.2011, str. 20.“

9. Brez poseganja v člen 6 in člen 8b Odločbe 2008/855/ES se prepoved iz odstavka 2 tega člena ne uporablja za sveže meso, pridobljeno iz prašičev, gojenih na območjih iz Priloge I in v skladu s členom 1(9) prepeljanih v klavnico na območju iz Priloge II za takojšen zakol, če tako sveže meso izpolnjuje naslednje pogoje:

(a) sveže meso je označeno v skladu z drugim pododstavkom člena 4(1) Direktive 2002/99/ES ali v skladu s Prilogo IV k temu sklepu in se da v promet le na območjih iz Priloge I in Priloge II;

(b) v klavnici:

(i) se obratuje pod veterinarskim nadzorom;

(ii) se začasno ustavi nadaljnja priprava mesa za odpremo izven območij iz Priloge I v primeru zakola živali,

dovzetnih za slinavko in parkljevko, v isti klavnici, ki prihajajo z drugih gospodarstev na območjih iz Priloge I dokler zakol vseh takih živali ni bil končan, navedena klavnica pa očiščena in razkužena pod nadzorom uradnega veterinarja;

(c) sveže meso je jasno označeno, prepeljano in skladiščeno ločeno od mesa, ki je primerno za odpremljanje izven Bolgarije.

Izpolnjevanje pogojev iz odstavka 1 preveri pristojni veterinarski organ pod nadzorom centralnega veterinarskega organa.

Centralni veterinarski organ Bolgarije drugim državam članicam in Komisiji pošlje seznam obratov, ki jih je odobril za namen uporabe tega odstavka.

Člen 3

Mesni proizvodi

1. Bolgarija ne odpremlja mesnih proizvodov, vključno s predelanimi želodci, mehurji in črevi goveda, ovc, koz in prašičev ter drugih parkljarjev („mesni proizvodi“) z območij, ki so navedena v Prilogi I, ali pripravljene iz mesa, pridobljenega iz živali, ki izvirajo iz teh območij.

2. Brez poseganja v člen 6 in člen 8b Odločbe 2008/855/ES se prepoved iz odstavka 1 ne uporablja za mesne proizvode, vključno s predelanimi želodci, mehurji in črevami, ki so označeni kot zdravstveno ustrezni v skladu s poglavjem III oddelka I Priloge I k Uredbi (ES) št. 854/2004, pod pogojem, da:

(a) so mesni proizvodi jasno označeni in so bili od datuma proizvodnje prepeljani in skladiščeni ločeno od neprimernih mesnih proizvodov, v skladu s tem sklepom, za odpremljanje izven območij iz Priloge I;

(b) mesni proizvodi izpolnjujejo enega od naslednjih pogojev:

(i) so proizvedeni iz mesa iz člena 2(4)(b) ali

(ii) so bili ustrezno obdelani po vsaj enem od postopkov, določenih za slinavko in parkljevko v delu 1 Priloge III k Direktivi 2002/99/ES.

Izpolnjevanje pogojev iz prvega pododstavka preveri pristojni veterinarski organ pod nadzorom centralnega veterinarskega organa.

Centralni veterinarski organ drugim državam članicam in Komisiji pošlje seznam obratov, ki je odobril za namene uporabe tega odstavka.

3. Mesni proizvodi, odpremljeni iz Bolgarije v druge države članice, so opremljeni z uradnim spričevalom, ki vsebuje naslednje besedilo:

„Mesni proizvodi, vključno s predelanimi želodci, mehurji in črevami, ustrezajo Sklepu Komisije 2011/44/EU z dne 19. januarja 2011 o nekaterih zaščitnih ukrepih proti slinavki in parkljevki v Bolgariji.“ (*)

(*) UL L 19, 22.1.2011, str. 20.“

4. Z odstopanjem od določb iz odstavka 3 je v primeru mesnih proizvodov, ki ustrezajo zahtevam iz odstavka 2 in so bili predelani v obratu, ki uporablja sistem analize tveganj in kritičnih kontrolnih točk (HACCP) in preverljiv standardni obratovalni postopek, ki zagotavlja izpolnjevanje in beleženje standardov obdelave, dovolj, da se skladnost s pogoji za obdelavo iz točke (b)(ii) prvega pododstavka odstavka 2 navede v trgovinskem dokumentu, ki spremlja pošiljko in je bil potrjen v skladu s členom 9(1).

5. Z odstopanjem od določb iz odstavka 3 je v primeru mesnih proizvodov, toplotno obdelanih v skladu s točko (b)(ii) prvega pododstavka odstavka 2 v hermetično zaprtih posodah, da se zagotovi njihova obstojnost na policah, dovolj, da so opremljeni s trgovinskim dokumentom, da so bili toplotno obdelani.

Člen 4

Kolostrumi in mleko

1. Bolgarija ne odpremlja kolostrumov in mleka živali, ki so dovzetne za slinavko in parkljevko, namenjenih za prehrano ljudi ali ne, z območji iz Priloge I.

2. Prepoved iz odstavka 1 se ne uporablja za mleko, pridelano od goveda, ovc in koz na območjih iz Priloge I, ki je bilo obdelano v skladu z:

- (a) delom A Priloge IX k Direktivi 2003/85/ES, če je mleko namenjeno za prehrano ljudi; ali
- (b) delom B Priloge IX k Direktivi 2003/85/ES, če mleko ni namenjeno za prehrano ljudi ali je namenjeno za krmljenje živali vrst, dovzetnih za slinavko in parkljevko.

3. Prepoved iz odstavka 1 se ne uporablja za mleko goveda, ovc in koz, pripravljeno v obratih na območjih iz Priloge I, pod naslednjimi pogoji:

- (a) vse mleko, ki se uporablja v obratih, mora izpolnjevati pogoje iz odstavka 2 ali biti pridobljeno od živali, vzrejenih in pomoljenih zunaj območij iz Priloge I;
- (b) obrat obratuje pod strogim veterinarskim nadzorom;
- (c) mleko mora biti jasno označeno ter prepeljano in skladiščeno ločeno od mleka in mlečnih proizvodov, ki niso primerni za odpremljanje zunaj območij iz Priloge I;
- (d) prevoz surovega mleka z gospodarstev zunaj območij iz Priloge I v obrate, ki se nahajajo na območjih iz Priloge I,

se izvaja z vozili, ki so bila pred prevozom očiščena in razkužena in pozneje niso bila v stiku z gospodarstvi na območjih iz Priloge I, kjer vzrejajo živali vrst, dovzetnih za slinavko in parkljevko.

Izpolnjevanje pogojev iz prvega pododstavka preveri pristojni veterinarski organ pod nadzorom centralnega veterinarskega organa.

Centralni veterinarski organ drugim državam članicam in Komisiji pošlje seznam obratov, ki je odobril za namene uporabe tega odstavka.

4. Mleko, odpremljeno iz Bolgarije v druge države članice, je opremljeno z uradnim spričevalom, ki vsebuje naslednje besedilo:

„Mleko ustreza Sklepu Komisije 2011/44/EU z dne 19. januarja 2011 o nekaterih zaščitnih ukrepih proti slinavki in parkljevki v Bolgariji.“ (*)

(*) UL L 19, 22.1.2011, str. 20.“

5. Z odstopanjem od odstavka 4 je v primeru mleka, ki ustreza zahtevam iz odstavka 2 in je bilo predelano v obratu, ki uporablja sistem HACCP in preverljiv standardni obratovalni postopek, ki zagotavlja izpolnjevanje in beleženje standardov obdelave, dovolj, da se skladnost z navedenimi pogoji navede v trgovinskem dokumentu, ki spremlja pošiljko in je bil potrjen v skladu s členom 9(1).

6. Z odstopanjem od odstavka 4 je v primeru mleka, ki ustreza zahtevam iz odstavka 2(a) ali (b) in je bilo obdelano v hermetično zaprtih posodah, da se zagotovi njegova obstojnost na policah, dovolj, da je opremljeno s trgovinskim dokumentom, da so bili toplotno obdelani.

Člen 5

Mlečni proizvodi

1. Bolgarija ne odpremlja mlečnih izdelkov iz kolostrumov in mleka živali, ki so dovzetne za slinavko in parkljevko, namenjenih za prehrano ljudi ali ne, z območji iz Priloge I.

2. Prepoved iz odstavka 1 se ne uporablja za mlečne proizvode:

- (a) ki so bili proizvedeni pred 9. decembrom 2010, ali
- (b) so bili proizvedeni iz mleka, ki izpolnjuje določbe iz člena 4(2) ali (3), ali
- (c) so namenjeni za izvoz v tretjo državo, kjer uvozni pogoji dovoljujejo, da so takšni proizvodi obdelani po postopku, ki ni določen v členu 4(2) in zagotavlja inaktivacijo virusa slinavke in parkljevke.

3. Brez poseganja v poglavje II oddelka IX Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004 se prepoved iz odstavka 1 tega člena ne uporabljajo za mlečne proizvode, namenjene za prehrano ljudi:

(a) proizvedene iz mleka z nadzorovanim pH, nižjim od 7, katerega toplotna obdelava se je izvajala vsaj 15 sekund pri najmanj 72 °C, pri čemer se razume, da takšna obdelava ni bila potrebna za končne proizvode, katerih sestavine izpolnjujejo ustrezne pogoje zdravstvenega varstva živali iz členov 2, 3 in 4 tega sklepa;

(b) proizvedene iz surovega mleka goveda, ovc ali koz, ki so vsaj 30 dni bivali na gospodarstvu znotraj področja iz Priloge I, v središču kroga s polmerom vsaj 10 km, kjer v 30 dneh pred proizvodnjo surovega mleka ni bilo nobenega izbruha slinavke in parkljevke, in ki so dozorevali vsaj 90 dni, v tem času pa je bil pH celotne snovi znižan pod 6,0, njihova skorja pa je bila obdelana z 0,2 % citrsko kislino neposredno pred embaliranjem.

4. Prepoved iz odstavka 1 se ne uporablja za mlečne proizvode, proizvedene v obratih na območjih iz Priloge I, pod naslednjimi pogoji:

(a) vse mleko, ki se uporablja v obratih, izpolnjuje pogoje iz člena 4(2) ali je pridobljeno od živali zunaj območij iz Priloge I;

(b) vsi mlečni proizvodi, uporabljeni v končnem proizvodu, izpolnjujejo pogoje iz odstavkov 2(a) ali (b) ali 3, ali pa so narejeni iz mleka, pridobljenega od živali območij iz Priloge I;

(c) obrat obratuje pod strogim veterinarskim nadzorom;

(d) mlečni proizvodi so jasno označeni ter prepeljani in skladiščeni ločeno od mleka in mlečnih proizvodov, ki niso primerni za odpremljanje izven območij iz Priloge I.

Nadzor izpolnjevanja pogojev iz prvega pododstavka bo izvajal pristojen organ pod nadzorom centralnega veterinarskega organa.

Centralni veterinarski organ drugim državam članicam in Komisiji posreduje seznam obratov, ki jih je odobrila za namene uporabe tega odstavka.

5. Prepoved iz odstavka 1 se ne uporablja za mlečne izdelke, proizvedene v obratih zunaj območij iz Priloge I, ki uporabljajo mleko, pridobljeno pred 9. decembrom 2010, pod pogojem, da so mlečni proizvodi jasno označeni ter prepeljani in skladiščeni ločeno od mleka in mlečnih proizvodov, ki niso primerni za odpremljanje izven navedenih območij.

6. Mlečni proizvodi, odpremljeni iz Bolgarije v druge države članice, so opremljeni z uradnim spričevalom, ki vsebuje naslednje besedilo:

„Mlečni izdelki ustrezajo Sklepu Komisije 2011/44/EU z dne 19. januarja 2011 o nekaterih zaščitnih ukrepih proti slinavki in parkljevki v Bolgariji. (*)“

(*) UL L 19, 22.1.2011, str. 20.“

7. Z odstopanjem od odstavka 6 je v primeru mlečnih proizvodov, ki ustrezajo zahtevam iz odstavka 2(a) in (b) ter odstavkov 3 in 4 in je bilo predelano v obratu, ki uporablja sistem HACCP in preverljiv standardni obratovalni postopek, ki zagotavlja izpolnjevanje in beleženje standardov obdelave, dovolj, da se skladnost s temi pogoji navede v trgovinskem dokumentu, ki spremlja pošiljko in je bil potrjen v skladu s členom 9(1).

8. Z odstopanjem od odstavka 6 je v primeru mlečnih izdelkov, ki ustrezajo zahtevam iz odstavkov 2(a) ali (b) ter odstavkov 3 in 4 ter so bili obdelani v hermetično zaprtih posodah, da se zagotovi njihova obstojnost na policah, dovolj, da so opremljeni s trgovinskim dokumentom, da so bili toplotno obdelani.

Člen 6

Semena, jajčne celice in zarodki

1. Bolgarija ne odpremlja semena, jajčnih celic in zarodkov goveda, ovc, koz in prašičev ter drugih parkljarjev („semena, jajčne celice in zarodki“) z območij iz Priloge I in Priloge II.

2. Brez poseganja v člen 5 Odločbe 2008/855/ES se prepovedi iz člena 1 ne uporabljajo za:

(a) semena, jajčne celice in zarodke, ki so bili proizvedeni pred 9. decembrom 2010;

(b) zamrznjeno seme in *in vivo* pridobljene zarodke goveda, zamrznjeno seme prašičev ter zamrznjeno seme in zarodke ovc in koz, uvožene v Bolgarijo v skladu s pogoji iz direktiv 88/407/EGS, 89/556/EGS, 90/429/EGS ali 92/65/EGS v tem zaporedju, in ki so bili od vnosa v Bolgarijo skladiščeni in prepeljani ločeno od semena, jajčnih celic in zarodkov, neprimernih za odpremljanje v skladu z odstavkom 1;

(c) zamrznjeno seme in zarodke, pridobljene od goveda, prašičev, ovc in koz, ki so bili vsaj 90 dni pred datumom in med zbiranjem zunaj območij iz Priloge I in Priloge II, in ki:

- (i) so bili shranjeni v odobrenih razmerah vsaj za obdobje 30 dni pred datumom odpreme in
- (ii) so bili odvzeti živalim, ki so se nahajale v centrih ali obratih, ki niso bili okuženi s slinavko in parkljevko vsaj tri mesece pred datumom odvzema semena ali zarodkov ter 30 dni po datumu odvzema in se nahajajo v središču območja s polmerom vsaj 10 km, na katerem ni bilo nobenega primera slinavke in parkljevke vsaj 30 dni pred datumom odvzema.
- (d) Pred odpremo semena ali zarodkov iz točk (a), (b) in (c) centralni veterinarski organ drugim državam članicam in Komisiji posreduje seznam centrov in ekip, ki jih je odobril za namene uporabe tega odstavka.

3. Zdravstveno spričevalo iz Direktive 88/407/EGS, ki je priloženo zamrznjenemu semenu goveda, odpredljenemu iz Bolgarije v druge države članice, vsebuje naslednje besedilo:

„Zamrznjeno seme goveda ustreza Sklepu Komisije 2011/44/EU z dne 19. januarja 2011 o nekaterih zaščitnih ukrepih proti slinavki in parkljevki v Bolgariji. (*)

(*) UL L 19, 22.1.2011, str. 20.“

4. Brez poseganja v člen 9(b) Odločbe 2008/855/ES zdravstveno spričevalo iz Direktive 90/429/EGS, ki je priloženo zamrznjenemu semenu prašičev, odpredljenemu iz Bolgarije v druge države članice, vsebuje naslednje besedilo:

„Zamrznjeno seme prašičev ustreza Sklepu Komisije 2011/44/EU (*) z dne 19. januarja 2011 o nekaterih zaščitnih ukrepih proti slinavki in parkljevki v Bolgariji.

(*) UL L 19, 22.1.2011, str. 20.“

5. Zdravstveno spričevalo iz Direktive 89/556/EGS, ki je priloženo *in vivo* pridobljenim zarodkom goveda, odpredljenim iz Bolgarije v druge države članice, vsebuje naslednje besedilo:

„*In vivo* pridobljeni zarodki goveda ustrezajo Sklepu Komisije 2011/44/EU z dne 19. januarja 2011 o nekaterih zaščitnih ukrepih proti slinavki in parkljevki v Bolgariji. (*)

(*) UL L 19, 22.1.2011, str. 20.“

6. Zdravstveno spričevalo iz Direktive 92/65/EGS, ki je priloženo zamrznjenemu semenu ovc ali koz, odpredljenemu iz Bolgarije v druge države članice, vsebuje naslednje besedilo:

„Zamrznjeno seme ovc/koz ustreza Sklepu Komisije 2011/44/EU z dne 19. januarja 2011 o nekaterih zaščitnih ukrepih proti slinavki in parkljevki v Bolgariji. (*)

(*) UL L 19, 22.1.2011, str. 20.“

7. Zdravstveno spričevalo iz Direktive 92/65/EGS, ki je priloženo zamrznjenim zarodkom ovc ali koz, odpredljenim iz Bolgarije v druge države članice, vsebuje naslednje besedilo:

„Zamrznjeni zarodki ovc/koz ustrezajo Sklepu Komisije 2011/44/EU z dne 19. januarja 2011 o nekaterih zaščitnih ukrepih proti slinavki in parkljevki v Bolgariji. (*)

(*) UL L 19, 22.1.2011, str. 20.“

8. Brez poseganja v člen 9(c) Odločbe 2008/855/ES zdravstveno spričevalo iz Direktive 92/65/EGS, ki je priloženo zamrznjenim zarodkom prašičev, odpredljenim iz Bolgarije v druge države članice, vsebuje naslednje besedilo:

„Zamrznjeni zarodki prašičev ustrezajo Sklepu Komisije 2011/44/EU z dne 19. januarja 2011 o nekaterih zaščitnih ukrepih proti slinavki in parkljevki v Bolgariji. (*)

(*) UL L 19, 22.1.2011, str. 20.“

Člen 7

Kože z dlako ali brez dlake

1. Bolgarija ne odpredlja kož z dlako ali brez dlake goveda, ovc, koz in prašičev ter drugih parkljarjev („kože z dlako ali brez dlake“) z območij iz Priloge I.

2. Prepoved iz odstavka 1 se ne uporablja za kože z dlako ali brez dlake, ki:

(a) so bile proizvedene v Bolgariji pred 9. decembrom 2010; ali

(b) ustrezajo zahtevam iz točk 2(c) ali (d) dela A poglavja VI Priloge VIII k Uredbi (ES) št. 1774/2002 ali

(c) so bile proizvedene izven območij iz Priloge I v skladu z zahtevami iz Uredbe (ES) 1774/2002 in so bile od vnosa v Bolgarijo skladiščene in prepeljane ločeno od kož z dlako ali brez dlake, neprimernih za odpredljanje v skladu z odstavkom 1.

Obdelane kože z dlako ali brez dlake se ločijo od neobdelanih kož z dlako ali brez dlake živali, dovzetnih za slinavko in parkljevko.

3. Bolgarija zagotovi, da so kože z dlako ali brez dlake, odpremljene v druge države članice, opremljene z uradnim spričevalom, ki vsebuje naslednje besedilo:

„Kože z dlako ali brez dlake ustrezajo Sklepu Komisije 2011/44/EU z dne 19. januarja 2011 o nekaterih zaščitnih ukrepih proti slinavki in parkljevki v Bolgariji.“ (*)

(*) UL L 19, 22.1.2011, str. 20.“

4. Z odstopanjem od odstavka 3 je v primeru kož z dlako ali brez dlake, ki ustrezajo zahtevam iz odstavka 1(b) do (e) dela A poglavja VI Priloge VIII k Uredbi (ES) št. 1774/2002, dovolj, da se skladnost s temi zahtevami navede v trgovinskem dokumentu, ki spremlja pošiljko.

5. Z odstopanjem od odstavka 3 je v primeru kož z dlako ali brez dlake, ki ustrezajo zahtevam iz odstavka 2(c) ali (d) dela A poglavja VI Priloge VIII k Uredbi (ES) št. 1774/2002, dovolj, da se skladnost s temi zahtevami navede v trgovinskem dokumentu, ki spremlja pošiljko in je bil potrjen v skladu s členom 9(1).

Člen 8

Drugi proizvodi živalskega izvora

1. Bolgarija ne odpremlja proizvodov živalskega izvora goveda, ovc, koz, prašičev ter drugih parkljarjev, ki niso navedeni v členih 2 do 7 in so bili proizvedeni po 9. decembru 2010, z območij iz Priloge I, ali so bili pridobljeni od živali, ki izvirajo z območij iz Priloge I.

Bolgarija ne odpremlja iztrebkov in gnoja goveda, ovc, koz, prašičev ter drugih parkljarjev z območij iz Priloge I.

2. Prepoved iz prvega pododstavka odstavka 1 se ne uporablja za:

(a) proizvode živalskega izvora:

(i) ki so bili toplotno obdelani

— v hermetično zaprti posodi z vrednostjo Fo 3,00 ali več ali

— toplotno obdelani pri temperaturi v sredini vsaj 70 °C ali

(ii) so bili proizvedeni na območjih iz Priloge I v skladu z zahtevami iz Uredbe (ES) št. 1774/2002 in so bili od vnosa v Bolgarijo skladiščeni in prepeljani ločeno od proizvodov živalskega izvora, neprimernih za odpremljanje v skladu z odstavkom 1;

(b) kri in proizvode iz krvi, kot so opredeljeni v točkah 4 in 5 Priloge I k Uredbi (ES) št. 1774/2002, ki so bili obdelani vsaj na en način iz točke 4(a) dela A poglavja IV Priloge VIII

k Uredbi (ES) št. 1774/2002, učinkovitost obdelave pa nato preverjena, ali so bili uvoženi v skladu z delom A poglavja IV Priloge VIII k Uredbi (ES) št. 1774/2002;

(c) loj in topljeno maščobo, ki sta bila toplotno obdelana po postopku, predpisanem v točki 2(d)(iv) dela B poglavja IV Priloge VII k Uredbi (ES) št. 1774/2002;

(d) čreva živali, ki so v skladu s pogoji iz dela A poglavja 2 Priloge I k Direktivi 92/118/EGS in so bila očiščena, ostrgana in potem soljena, beljena ali sušena ter nato obdelana tako, da se prepreči njihova ponovna kontaminacija;

(e) volno ovc, dlako prežvekovalcev in prašičje ščetine, ki so bile strojno oprane ali pridobljene pri strojenju, ter volno ovc, dlako prežvekovalcev in prašičje ščetine, ki niso bile obdelane, a so varno pakirane in suhe;

(f) hrano za hišne živali, ki je v skladu z zahtevami iz točk 2, 3 in 4 dela B poglavja II Priloge VIII k Uredbi (ES) št. 1774/2002;

(g) sestavljene proizvode, ki jih ni treba dodatno obdelati in ki vsebujejo proizvode živalskega izvora, s pogojem, da obdelava ni bila potrebna za končne proizvode, katerih sestavine so v skladu z ustreznimi pogoji za zdravje živali iz tega sklepa;

(h) lovske trofeje v skladu s točkami 1, 3 ali 4 dela A poglavja VII Priloge VIII k Uredbi (ES) št. 1774/2002;

(i) pakirane proizvode živalskega izvora, namenjene za uporabo kot in vitro diagnostični ali laboratorijski reagenti;

(j) zdravila, kot so opredeljena v Direktivi 2001/83/ES, medicinske pripomočke, izdelane iz živalskih tkiv, ki so narejena neživa, kot je navedeno v členu 1(5)(g) Direktive 93/42/EGS, zdravila za uporabo v veterinarski medicini, kot so opredeljena v Direktivi 2001/82/ES in zdravila v preskušanju, kot so opredeljena v Direktivi 2001/20/ES.“

3. Bolgarija zagotovi, da so proizvodi živalskega izvora iz odstavka 2, odpremljeni v druge države članice, opremljeni z uradnim spričevalom. Spričevalo vsebuje naslednje besedilo:

„Proizvodi živalskega izvora ustrezajo Sklepu Komisije 2011/44/EU z dne 19. januarja 2011 o nekaterih zaščitnih ukrepih proti slinavki in parkljevki v Bolgariji.“ (*)

(*) UL L 19, 22.1.2011, str. 20.“

4. Z odstopanjem od določb iz odstavka 3 je v primeru proizvodov iz odstavka 2(a) do (d) in (f) tega člena dovolj, da je skladnost s pogoji za obdelavo, navedena v trgovinskem dokumentu, ki ga zahteva ustreznata zakonodaja Unije, potrjena v skladu s členom 9(1).

5. Z odstopanjem od določb iz odstavka 3 je v primeru proizvodov iz odstavka 2(e), dovolj, da se obdelava s strojnimi pranjem ali pridobitev pri strojenju ali skladnost s pogoji iz točk 1 in 4 poglavja VIII Priloge VIII k Uredbi (ES) št. 1774/2002 navede v trgovinskem dokumentu, ki spremlja pošiljko.

6. Z odstopanjem od določb iz odstavka 3 je v primeru proizvodov iz odstavka 2(g), ki so bili predelani v obratu, ki uporablja sistem HACCP in preverljiv standardni obratovalni postopek, ki zagotavlja, da so predobdelane sestavine v skladu z ustreznimi pogoji iz tega sklepa, dovolj, da se to navede v trgovinskem dokumentu, ki spremlja pošiljko in je bil potrjen v skladu s členom 9(1).

7. Z odstopanjem od določb iz odstavka 3 je v primeru proizvodov iz odstavka 2(i) in (j) dovolj, da se v trgovinskem dokumentu, ki spremlja pošiljko, navede, da so proizvodi namenjeni za uporabo kot *in vitro* diagnostični, laboratorijski reagenti, zdravila ali medicinski pripomočki, pod pogojem, da so proizvodi jasno označeni z besedili „samo za *in vitro* diagnostično uporabo“ ali „samo za laboratorijsko uporabo“ ali kot „zdravila“ ali kot „medicinski pripomočki“.

8. Z odstopanjem od določb iz odstavka 3 je v primeru sestavljenih proizvodov, ki izpolnjujejo pogoje iz člena 6(1) Odločbe 2007/275/ES, dovolj, da se v trgovinskem dokumentu, ki spremlja pošiljko, navede naslednje besedilo:

„Sestavljeni proizvodi so obstojni na policah pri sobni temperaturi ali so bili pri proizvodnji v celoti obdelani s kuhanjem ali toplotno obdelavo, tako da so vse surovine denaturizirane.“

Člen 9

Potrjevanje

1. Kjer se besedilo sklicuje na ta odstavek, pristojni organi Bolgarije zagotovijo, da je trgovinskemu dokumentu, ki ga za trgovino med državami članicami zahteva zakonodaja Unije, priložen izvod uradnega potrdila z izjavo, da:

(a) je bil zadevni proizvod proizveden

(i) po postopku, ki je bil preverjen in za katerega je bilo ugotovljeno, da je v skladu z ustreznimi zahtevami zakonodaje Unije na področju zdravstvenega varstva živali in je primeren za uničenje virusa slinavke in parkljevke, ali

(ii) iz predobdelanih materialov, ki so bili v skladu s tem potrjeni, ter

(b) so bili izvedeni ukrepi, da se po obdelavi prepreči morebitna ponovna okužba s slinavko in parkljevko.

Takšno potrdilo o postopku proizvodnje se sklicuje na ta sklep, velja 30 dni, navaja datum poteka veljavnosti in se lahko obnovi po inšpekciji proizvodnega obrata.

2. V primeru maloprodajnih proizvodov, namenjenih končnemu porabniku, lahko pristojni organi Bolgarijeodobrijo, da so zbirne pošiljke proizvodov, razen svežega mesa, mletega mesa, strojno izkoščenega mesa in mesnih pripravkov, katerih odprema je v skladu s tem sklepom dovoljena, opremljene s trgovinskim dokumentom, ki mu je priložen izvod uradnega veterinarskega spričevala, ki potrjuje, da:

(a) imajo obrati za odpremo vzpostavljen sistem, ki zagotavlja, da se lahko blago odpremi le, če je sledljivo na podlagi dokumentov o skladnosti s tem sklepom, in

(b) je bil sistem iz točke (a) preverjen ter je bilo zanj ugotovljeno, da je zadovoljiv.

Potrdilo o preverjenosti sistema sledljivosti se sklicuje na ta sklep, velja 30 dni, navaja datum poteka veljavnosti in se lahko obnovi, ko se obrat preveri z zadovoljivimi rezultati.

Pristojni veterinarski organi Bolgarije drugim državam članicam in Komisiji posredujejo seznam obratov, ki jih je odobril za namene uporabe tega odstavka.

Člen 10

Čiščenje in razkuževanje

1. Brez poseganja v člen 11 Odločbe 2008/855/ES Bolgarija zagotovi, da se vozila, v katerih so se prevažale žive živali na območjih iz Priloge I in Priloge II, očistijo in razkužijo po vsakem prevozu in da se tako čiščenje in razkuževanje zabeleži v skladu s členom 12(2)(d) Direktive 64/432/EGS.

2. Bolgarija zagotovi, da so vozila, uporabljena na območjih iz Priloge I in Priloge II za prevoz živali in delov živali vrst, dovzetnih za slinavko in parkljevko, iz člena 5(1)(e) Uredbe (ES) št. 1774/2002, in drugih stranskih živalskih proizvodov ter predelanih živalskih stranskih proizvodov, ki izvirajo iz živali vrst, dovzetnih za slinavko in parkljevko, po vsaki uporabi očiščena in razkužena, in da se tako čiščenje in razkuževanje ter vsi stiki z gospodarstvi, kjer vzrejajo živali vrst, dovzetnih za slinavko in parkljevko, zabeležijo v dnevniku potovanja zadevnega vozila.

Člen 11

Nekateri izvzeti proizvodi

Omejitev iz členov 3, 4, 5 in 8 se ne uporabljajo za pošiljke proizvodov živalskega izvora iz navedenih členov z območij iz Priloge I, če ti proizvodi:

(a) niso proizvedeni v Bolgariji in so še vedno v svoji izvorni embalaži, na kateri je navedeno njihovo poreklo, ali

(b) so proizvedeni v odobrenem obratu na območjih iz Priloge I iz predobdelanih proizvodov, ki ne izvirajo iz navedenih območij in ki:

(i) so bili od vnosa na ozemlje Bolgarije prepeljani, skladiščeni in predelani ločeno od proizvodov, ki niso primerni za odpremljanje izven območij, navedenih v Prilogi I;

(ii) jih spremlja trgovinski dokument ali uradno spričevalo, kot zahteva ta sklep.

Člen 12

Sodelovanje med državami članicami

Države članice sodelujejo pri spremljanju osebne prtljage potnikov, ki potujejo z območij, navedenih v Prilogi I, ter pri obveščanju, ki se izvaja, da se proizvodi živalskega izvora poleg Bolgarije ne bi vnašali na ozemlje drugih držav članic.

Člen 13

Ukrepi, ki jih morajo sprejeti države članice, razen Bolgarije

1. Brez poseganja v člen 1(4) države članice, razen Bolgarije, zagotovijo, da se žive živali vrst, dovzetnih za slinavko in parkljevko, ne odpremljajo na območja iz Priloge I.

2. Države članice, razen Bolgarije, sprejmejo ustrezne previdnostne ukrepe v zvezi z dovzetnimi živalmi, ki so bile odpremljene iz Bolgarije med 9. decembrom 2010 in 6. januarjem 2011. Navedeni ukrepi lahko vključujejo:

(a) izolacijo in klinični pregled;

(b) po potrebi laboratorijske teste, da se ugotovi ali izključi možnost okužbe z virusom slinavke in parkljevke.

Člen 14

Izvajanje

Države članice spremenijo ukrepe, ki jih uporabljajo v trgovini, tako da jih uskladijo s tem sklepom. O spremembah nemudoma obvestijo Komisijo.

Člen 15

Razveljavitev

Sklep 2011/8/EU se razveljavi.

Sklicevanja na razveljavljen sklep se razumejo kot sklicevanja na ta sklep.

Člen 16

Ta sklep se uporablja do 31. marca 2011.

Člen 17

Naslovniki

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 19. januarja 2011

Za Komisijo
John DALLI
Član Komisije

PRILOGA I

Naslednja območja v Bolgariji:

Regija Burgas.

PRILOGA II

Naslednja območja v Bolgariji:

Regije Kardjali, Haskovo, Yambol, Sliven, Shumen in Varna.

PRILOGA III

Naslednja območja v Bolgariji:

1	2	3	4	5	6	7	8
SKUPINA	ADNS	Upravna enota	B	S/G	P	FG	WG
Bolgarija	00002	Regija Burgas	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—

ADNS = koda sistema obveščanja o boleznih živali (Odločba 2005/176/ES)

B = goveje meso

S/G = ovčje in kozje meso

P = svinjsko meso

FG = gojena divjad iz vrst, dovzetnih za slinavko in parkljevko

WG = divjad iz vrst, dovzetnih za slinavko in parkljevko

PRILOGA IV

Oznaka zdravstvene ustreznosti iz člena 2(3):

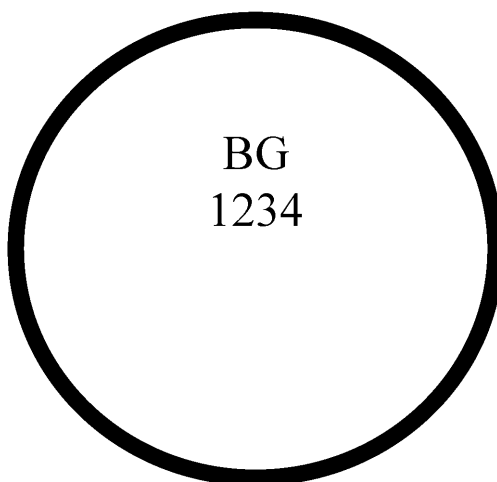
Dimenzije:

BG = 7 mm

Št. obrata = 10 mm

Zunanji premer kroga = 50 mm

Debelina črte kroga = 3 mm



AKTI, KI JIH SPREJMEJO ORGANI, USTANOVLJENI Z MEDNARODNIMI SPORAZUMI

SKLEP št. 1/2010 ODBORA SKUPNOST-ŠVICA ZA KOPENSKI PROMET

z dne 22. decembra 2010

o spremembi Priloge 1 k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o cestnem in železniškem prevozu blaga in potnikov

(2011/45/EU)

ODBOR JE –

SKLENIL:

ob upoštevanju Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o cestnem in železniškem prevozu blaga in potnikov ter zlasti člena 52(4) Sporazuma,

Člen 1

Priloga 1 k Sporazumu se črta in nadomesti z besedilom iz Priloge k temu sklepu.

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 2

(1) Prva alineja člena 52(4) Sporazuma pooblašča Skupni odbor, da sprejme sklepe o spremembi Priloge 1.

Ta sklep začne veljati 1. januarja 2011.

(2) Priloga 1 je bila nazadnje spremenjena s Sklepom 1/2009 Skupnega odbora z dne 17. junija 2009.

V Bernu, 22. decembra 2010

(3) Novi pravni akti Evropske unije so bili sprejeti na področjih, ki jih zajema Sporazum. Da se upošteva razvoj ustrezne zakonodaje Evropske unije, je treba torej besedilo Priloge 1 spremeniti –

Predsednik
Peter FÜGLISTALER

Vodja delegacije Evropske unije
Enrico GRILLO PASQUARELLI

PRILOGA

„PRILOGA 1

VELJAVNE DOLOČBE

V skladu s členom 52(6) tega sporazuma Švica uporablja določbe, ki so enakovredne spodaj navedenim določbam:

Ustrezne določbe pravnega reda Skupnosti

ODDELEK 1 – DOVOLJENJE ZA OPRAVLJANJE DEJAVNOSTI

- Direktiva Sveta 96/26/ES z dne 29. aprila 1996 o dovoljenju za opravljanje dejavnosti cestnega prevoznika v tovornem in potniškem prometu ter o medsebojnem priznavanju diplom, spričeval in drugih dokazil o formalnih kvalifikacijah za olajšanje uresničevanja pravic teh prevoznikov do ustanavljanja prevoznih podjetij v domačem in mednarodnem prometu (UL L 124, 23.5.1996, str. 1), kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Sveta 98/76/ES z dne 1. oktobra 1998 (UL L 277, 14.10.1998, str. 17).

ODDELEK 2 – SOCIALNI STANDARDI

- Uredba Sveta (EGS) št. 3821/85 z dne 20. decembra 1985 o tahografu (nadzorni napravi) v cestnem prometu (UL L 370, 31.12.1985, str. 8), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 68/2009 z dne 23. januarja 2009 (UL L 21, 24.1.2009, str. 3).
- Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 484/2002 z dne 1. marca 2002 o spremembi Uredb Sveta (EGS) št. 881/92 in (EGS) št. 3118/93 zaradi uvedbe potrdila za voznike (UL L 76, 19.3.2002, str. 1).

Za namene tega sporazuma:

- (a) se uporablja le člen 1 Uredbe (ES) št. 484/2002;
 - (b) sta Evropska skupnost in Švicarska konfederacija vse državljane Švicarske konfederacije, držav članic Evropske skupnosti in držav članic Evropskega gospodarskega prostora izvzeli iz obveznosti razpolaganja s potrdilom za voznike;
 - (c) Švicarska konfederacija državljane držav, ki niso zgoraj navedene pod točko (b), lahko izvzame iz obveznosti razpolaganja s potrdilom za voznike le po predhodnem posvetovanju in odobritvi Evropske skupnosti.
- Direktiva 2003/59/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. julija 2003 o temeljnih kvalifikacijah in rednem usposabljanju voznikov nekaterih cestnih vozil za prevoz blaga ali potnikov, o spremembi Uredbe Sveta (EGS) št. 3820/85 in Direktive Sveta št. 91/439/EGS ter o razveljavitvi Direktive Sveta 76/914/EGS (UL L 226, 10.9.2003, str. 4).
 - Direktiva 2006/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2006 o minimalnih pogojih za izvajanje uredb Sveta (EGS) št. 3820/85 in (EGS) št. 3821/85 o socialni zakonodaji v zvezi z dejavnostmi v cestnem prometu in razveljavitvi Direktive Sveta 88/599/EGS (UL L 102, 11.4.2006, str. 35).
 - Uredba (ES) št. 561/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2006 o usklajevanju določene socialne zakonodaje v zvezi s cestnim prometom in spremembi uredb Sveta (EGS) št. 3821/85 in (ES) št. 2135/98 ter razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 3820/85 (UL L 102, 11.4.2006, str. 1).
 - Uredba Komisije (ES) št. 68/2009 z dne 23. januarja 2009 o deveti prilagoditvi Uredbe Sveta (EGS) št. 3821/85 o tahografu (nadzorni napravi) v cestnem prometu tehničnemu napredku (UL L 21, 24.1.2009, str. 3).

ODDELEK 3 – TEHNIČNI STANDARDI

Motorna vozila

- Uredba Sveta (ES) št. 2411/98 z dne 3. novembra 1998 o priznavanju v prometu znotraj Skupnosti različnevalne oznake države članice, v kateri so motorna vozila in njihovi priklopniki registrirani (UL L 299, 10.11.1998, str. 1).

- Direktiva Sveta 91/542/ES z dne 1. oktobra 1991 o spremembi Direktive 88/77/EGS o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z ukrepi, ki jih je treba sprejeti proti emisijam plinastih okolju škodljivih snovi iz dizelskih motorjev, ki se uporabljajo v vozilih (UL L 295, 25.10.1991, str. 1).
- Direktiva Sveta 92/6/EGS z dne 10. februarja 1992 o vgradnji in uporabi naprav za omejevanje hitrosti za določene kategorije motornih vozil v Skupnosti (UL L 57, 23.2.1992, str. 27), kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2002/85/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. novembra 2002 (UL L 327, 4.12.2002, str. 8).
- Direktiva Sveta 92/24/EGS z dne 31. marca 1992 o napravah za omejevanje hitrosti ali podobnih vgrajenih sistemih za omejevanje hitrosti nekaterih kategorij motornih vozil (UL L 129, 14.5.1992, str. 154).
- Direktiva Sveta 92/97/EGS z dne 10. novembra 1992 o spremembah Direktive 70/157/EGS o približevanju zakonodaje držav članic o dovoljeni ravni hrupa in izpušnem sistemu motornih vozil (UL L 371, 19.12.1992, str. 1).
- Direktiva Sveta 96/53/ES z dne 25. julija 1996 o določitvi največjih dovoljenih mer določenih cestnih vozil v Skupnosti v notranjem in mednarodnem prometu in največjih dovoljenih tež v mednarodnem prometu (UL L 235, 17.9.1996, str. 59), kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2002/7/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. februarja 2002 (UL L 67, 9.3.2002, str. 47).
- Direktiva 2000/30/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. junija 2000 o cestnem pregledu tehnične brezhibnosti gospodarskih vozil, ki vozijo v Skupnosti (UL L 203, 10.8.2000, str. 1).
- Direktiva 2003/20/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. aprila 2003 o spremembi Direktive Sveta 91/671/EGS o približevanju zakonodaje držav članic o obvezni uporabi varnostnih pasov v vozilih z manj kakor 3,5 tone (UL L 115, 9.5.2003, str. 63).
- Direktiva Komisije 2003/26/ES z dne 3. aprila 2003 o prilagoditvi Direktive 2000/30/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede omejevalnikov hitrosti in emisij izpušnih plinov gospodarskih vozil tehničnemu napredku (UL L 90, 8.4.2003, str. 37).
- Direktiva 2009/40/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o tehničnih pregledih motornih vozil in njihovih priklopnikov (prenovitev) (UL L 141, 6.6.2009, str. 12).

Prevoz nevarnega blaga

- Direktiva Sveta 95/50/ES z dne 6. oktobra 1995 o enotnih postopkih kontrol cestnega prevoza nevarnega blaga (UL L 249, 17.10.1995, str. 35), kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2008/54/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 (UL L 162, 21.6.2008, str. 11).
- Direktiva 2008/68/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. septembra 2008 o notranjem prevozu nevarnega blaga (UL L 260, 30.9.2008, str. 13).

Za namene tega Sporazuma se v Švici uporabljajo naslednja odstopanja od Direktive 2008/68/ES:

1. Cestni prevoz

Odstopanja za Švico v skladu s členom 6(2)(a) Direktive 2008/68/ES z dne 24. septembra 2008 o notranjem prevozu nevarnega blaga

RO - a - CH - 1

Zadeva: transport dizelskega goriva in kurilnega olja s številko UN 1202 v cisternah zabojnikih.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k tej direktivi: 1.1.3.6 in 6.8

Vsebina Priloge k Direktivi: izvzeta glede količin, ki se prevažajo, na prevozno enoto, predpisi glede izdelave cistern.

Vsebina nacionalne zakonodaje: cisterne zabojniki, ki niso izdelani v skladu s 6.8, ampak v skladu z nacionalno zakonodajo, s prostornino največ 1210 l in ki se uporabljajo za prevoz kurilnega olja ali dizelskega goriva s številko UN 1202, lahko koristijo izvzeta iz 1.1.3.6 ADR.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: odstavka 1.1.3.6.3(b) in 6.14 Dodatka 1 Odloka o cestnem prevozu nevarnega blaga (SDR; RS 741621).

Datum izteka: 1. januar 2017.

RO - a - CH - 2

Zadeva: izjema od zahteve po posedovanju prevozne listine za nekatere količine nevarnega blaga, kakor je opredeljeno v 1.1.3.6.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k tej direktivi: 1.1.3.6 in 5.4.1.

Vsebina Priloge k Direktivi: treba je imeti prevozno listino.

Vsebina nacionalne zakonodaje: za prevoz neočiščenih praznih zabojnikov, ki spadajo pod prevozno skupino 4, in napoljenih ali praznih plinskih jeklenk za dihalne aparate, ki jih uporabljajo reševalne službe ali se uporabljajo kot potapljaška oprema, ki količinsko ne presegajo mej, določenih v 1.1.3.6, ne velja obveznost, da je treba imeti prevozno listino iz 5.4.1.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: odstavek 1.1.3.6.3(c) Dodatka 1 Odloka o cestnem prevozu nevarnega blaga (SDR; RS 741621).

Datum izteka: 1. januar 2017.

RO - a - CH - 3

Zadeva: prevoz neočiščenih praznih cistern, ki ga izvajajo družbe, ki servisirajo skladišča za tekočine, ki ogrožajo vodo.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k tej direktivi: 6.5, 6.8, 8.2 in 9.

Vsebina Priloge k Direktivi: izdelava, oprema in pregled cistern in vozil; usposabljanje voznikov.

Vsebina nacionalne zakonodaje: za vozila in neočiščene prazne cisterne/zabojnike, ki jih uporabljajo družbe, ki servisirajo skladišča za tekočine, ki ogrožajo vodo, da vsebujejo tekočine, medtem ko se servisirajo nepremične cisterne, ne veljajo predpisi glede izdelave, opreme in pregleda ali predpisi glede etiketiranja in označevanja z oranžno tablico, ki jih določijo ADR. Za njih veljajo posebni predpisi glede etiketiranja in identifikacije in vozniku vozila se ni treba udeležiti usposabljanja, opisanega v točki 8.2.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: odstavek 1.1.3.6.3.10 Dodatka 1 Odloka o cestnem prevozu nevarnega blaga (SDR; RS 741621).

Datum izteka: 1. januar 2017.

Odstopanja za Švico v skladu s členom 6(2)(b)(i) Direktive 2008/68/ES z dne 24. septembra 2008 o notranjem prevozu nevarnega blaga

RO - b i - CH - 1

Zadeva: prevoz domačih odpadkov, ki vsebujejo nevarno blago, v obrate za odstranjevanje odpadkov.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k tej direktivi: 2, 4.1.10, 5.2 in 5.4.

Vsebina Priloge k Direktivi: razvrščanje, kombinirano pakiranje, označevanje in etiketiranje, dokumentiranje.

Vsebina nacionalne zakonodaje: pravila vsebujejo določbe za poenostavljeno klasifikacijo domačih odpadkov, ki vsebujejo (domače) nevarno blago, s strani strokovnjaka, ki ga prizna ustreznih organ, ter določbe za uporabo ustreznih posod in usposabljanje voznikov. Domači odpadki, ki jih strokovnjak ne more klasificirati, se lahko transportirajo v center za obdelavo, in sicer v majhnih količinah, identificiranih po paketu in prevozni enoti.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: odstavek 1.1.3.7 Dodatka 1 Odloka o cestnem prevozu nevarnega blaga (SDR; RS 741621).

Opombe: ta pravila se lahko uporabljajo samo za prevoz domačih odpadkov, ki vsebujejo nevarno blago, med javnimi mesti za obdelavo in obrati za odstranjevanje odpadkov.

Datum izteka: 1. januar 2017

RO - b i - CH - 2

Zadeva: povratni prevoz pirotehničnih izdelkov

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k tej direktivi: 2.1.2, 5.4.

Vsebina Priloge k Direktivi: klasifikacija in dokumentacija.

Vsebina nacionalne zakonodaje: Da bi se olajšal povratni prevoz pirotehničnih izdelkov s številkami UN 0335, 0336 in 0337 od trgovcev na drobno do dobaviteljev, so v prevozni listini predvidena izvzeta glede navedbe neto mase in klasifikacije proizvodov.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: odstavek 1.1.3.8 Dodatka 1 Odloka o cestnem prevozu nevarnega blaga (SDR; RS 741621).

Opombe: podrobno preverjanje natančnih vsebin posamezne postavke neprodanega proizvoda v vsakem paketu je praktično nemogoče za proizvode, namenjene za trgovino na drobno.

Datum izteka: 1. januar 2017.

RO-bi-CH-3

Zadeva: potrdilo ADR o usposabljanju za vožnje, namenjene prevozu vozil, ki so se pokvarila, izvajanju popravil, pridobivanju strokovnega znanja o cisternah ter vožnje s cisternami, ki jih izvedejo strokovnjaki, odgovorni za pregled zadevnega vozila.

Sklicevanje na oddelek I.1 Priloge I k tej direktivi: 8.2.1.

Vsebina Priloge k Direktivi: vozniki vozil morajo opraviti usposabljanje.

Vsebina nacionalne zakonodaje: usposabljanje ADR in potrdila se ne zahtevajo za vožnje, namenjene prevozu vozil, ki so se pokvarila, ali poskusnih voženj v zvezi s popravili, vožnje s cisternami, da bi se pridobilo strokovno znanje o cisternah ter vožnje strokovnjakov, odgovornih za pregled zadevnega vozila.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: navodila z dne 30. septembra 2008 Zveznega oddelka za okolje, promet, energijo in komunikacijo (DETEC) o cestnem prevozu nevarnega blaga.

Opombe: v nekaterih primerih vozila, ki so se pokvarila ali so v popravilu ter cisterne, ki so pripravljene za tehnični pregled ali se pregledujejo, v času pregleda še vedno vsebujejo nevarno blago.

Zahteve iz odstavkov 1.3 in 8.2.3 se še vedno uporabljajo.

Datum izteka: 1. januar 2017.

2. Železniški promet

Odstopanja za Švico v skladu s členom 6(2)(a) Direktive 2008/68/ES z dne 24. septembra 2008 o notranjem prevozu nevarnega blaga

RA-a-CH-1

Zadeva: transport dizelskega goriva in kurilnega olja s številko UN 1202 v cisternah zabojnikih.

Sklicevanje na oddelek II.1 Priloge II k tej direktivi: 6.8

Vsebina Priloge k Direktivi: predpisi glede izdelave cistern

Vsebina nacionalne zakonodaje: cisterne zabojniki, ki niso izdelani v skladu s 6.8, ampak v skladu z nacionalno zakonodajo, s prostornino največ 1210 l in ki se uporabljajo za prevoz kurilnega olja ali dizelskega goriva s številko UN 1202, so dovoljeni.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: Priloga k Odloku DETEC z dne 3. decembra 1996 o železniškem prevozu nevarnega blaga in prevozu tega blaga z žičniškimi napravami (RSD, RS 742.401.6) ter poglavje 6.14 Dodatka 1 Odloka o cestnem prevozu nevarnega blaga (SDR, RS 741621).

Datum izteka: 1. januar 2017.

RA-a-CH-2

Zadeva: prevozna listina.

Sklicevanje na oddelek II.1 Priloge II, k tej direktivi: 5.4.1.1.1

Vsebina Priloge k Direktivi: splošni podatki, zahtevani v prevozni listini.

Vsebina nacionalne zakonodaje: uporaba skupnih izrazov v prevozni listini in priložen seznam, ki vsebuje predpisane informacije, kot je določeno zgoraj.

Prvotno sklicevanje na nacionalno zakonodajo: Priloga k Uredbi DETEC z dne 3. decembra 1996 o železniškem prevozu nevarnega blaga in prevozu tega blaga z žičniškimi napravami (RSD, RS 742.401.6)

Datum izteka: 1. januar 2017.

ODDELEK 4 – PRAVICE DOSTOPA DO ŽELEZNIŠKE INFRASTRUKTURE IN TRANZITA PO NJEJ

- Direktiva Sveta 95/18/ES z dne 19. junija 1995 o izdaji licence prevoznikom v železniškem prometu (UL L 143, 27.6.1995, str. 70).
- Direktiva Sveta 95/19/ES z dne 19. junija 1995 o dodeljevanju zmogljivosti železniške infrastrukture in zaračunavanju pristojbin za uporabo infrastrukture (UL L 143, 27.6.1995, str. 75).
- Direktiva Sveta 91/440/EGS z dne 29. julija 1991 o razvoju železnic Skupnosti (UL L 237, 24.8.1991, str. 25).

ODDELEK 5 – DRUGA PODROČJA

- Direktiva Sveta 92/82/EGS z dne 19. oktobra 1992 o približevanju trošarinskih stopenj za mineralna olja (UL L 316, 31.10.1992, str. 19).
 - Direktiva št. 2004/54/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o minimalnih varnostnih zahtevah za predore v vseevropskem cestnem omrežju (UL L 167, 30.4.2004, str. 39).“
-

SKLEP št. 1/2011 SKUPNEGA ODBORA EU-ŠVICA**z dne 14. januarja 2011****o spremembi preglednic III in IV(b) Protokola št. 2 k Sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo v zvezi s predelanimi kmetijskimi proizvodi**

(2011/46/EU)

SKUPNI ODBOR JE –

ob upoštevanju Sporazuma med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo, podpisanega 22. julija 1972 v Bruslju ⁽¹⁾, v nadaljnjem besedilu: „Sporazum“, kakor je bil spremenjen s Sporazumom med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o spremembi Sporazuma glede določb, ki se uporabljajo za predelane kmetijske proizvode ⁽²⁾, podpisanem 26. oktobra 2004 v Luxembourg, in njegovega Protokola št. 2, ter zlasti člena 7 navedenega protokola,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Za izvajanje Protokola št. 2 k Sporazumu so bile za pogodbenice določene domače referenčne cene.
- (2) Na domačih trgih pogodbenic so se spremenile dejanske cene surovin, za katere se uporabljajo ukrepi za cenovno nadomestilo.
- (3) Zato je treba referenčne cene in zneske iz preglednic III in IV(b) Protokola št. 2 ustrezno posodobiti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Protokol št. 2 k Sporazumu se spremeni:

- (a) preglednica III se nadomesti z besedilom iz Priloge I k temu sklepu;
- (b) preglednica IV(b) se nadomesti z besedilom iz Priloge II k temu sklepu.

*Člen 2*Ta sklep začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. februarja 2011.

V Bruslju, 14. januarja 2011

Za Skupni odbor
Predsednik
M. O'SULLIVAN

⁽¹⁾ UL L 300, 31.12.1972, str. 189.

⁽²⁾ UL L 23, 26.1.2005, str. 19.

PRILOGA I

„PREGLEDNICA III

Domače referenčne cene EU in Švice

Kmetijska surovina	Domača referenčna cena Švice	Domača referenčna cena EU	Člen 4(1) Se uporablja v Švici Razlika med referenčno ceno v Švici/referenčno ceno EU	Člen 3(3) Se uporablja v EU Razlika med referenčno ceno v Švici/referenčno ceno EU
	CHF za 100 kg neto	CHF za 100 kg neto	CHF za 100 kg neto	EUR za 100 kg neto
Navadna pšenica	48,05	28,20	19,85	0,00
Pšenica durum	—	—	1,20	0,00
Rž	41,45	27,40	14,05	0,00
Ječmen	—	—	—	—
Koruza	—	—	—	—
Navadna pšenična moka	97,00	54,50	42,50	0,00
Polnomastno mleko v prahu	611,55	362,40	249,15	0,00
Posneto mleko v prahu	428,95	297,60	131,35	0,00
Maslo	1 055,15	480,10	575,05	0,00
Beli sladkor	—	—	—	—
Jajca	—	—	38,00	0,00
Svež krompir	43,20	28,60	14,60	0,00
Rastlinska mast	—	—	170,00	0,00*

PRILOGA II

„PREGLEDNICA IV

(b) Osnovni zneski za kmetijske surovine, upoštevane pri izračunu kmetijskih komponent:

Kmetijska surovina	V Švici se uporablja člen 3(2) Osnovni uporabljeni znesek	V EU se uporablja člen 4(2) Osnovni uporabljeni znesek
	CHF za 100 kg neto	EUR za 100 kg neto
Navadna pšenica	17,00	0,00
Pšenica durum	1,00	0,00
Rž	12,00	0,00
Ječmen	—	—
Koruza	—	—
Navadna pšenična moka	36,00	0,00
Polnomastno mleko v prahu	212,00	0,00
Posneto mleko v prahu	112,00	0,00
Maslo	489,00	0,00
Beli sladkor	—	—
Jajca	32,00	0,00
Svež krompir	12,00	0,00
Rastlinska mast	145,00	0,00“

POPRAVKI**Popravek Uredbe Komisije (EU) št. 47/2011 z dne 20. januarja 2011 o določitvi reprezentativnih cen v sektorjih perutninskega mesa in jajc ter za jajčni albumin in o spremembi Uredbe (ES) št. 1484/95**

(Uradni list Evropske unije L 18 z dne 21. januarja 2011)

Stran 18, uvodna izjava 4:

besedilo: „(4) Upravljalni odbor za skupno ureditev kmetijskih trgov ni dal svojega mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –“

se glasi: „(4) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –“.

2011/46/EU:

- ★ Sklep št. 1/2011 Skupnega odbora EU-Švica z dne 14. januarja 2011 o spremembi preglednic III in IV(b) Protokola št. 2 k Sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo v zvezi s predelanimi kmetijskimi proizvodi 40
-

Popravki

- Popravek Uredbe Komisije (EU) št. 47/2011 z dne 20. januarja 2011 o določitvi reprezentativnih cen v sektorjih perutninskega mesa in jajc ter za jajčni albumin in o spremembi Uredbe (ES) št. 1484/95 (UL L 18, 21.1.2011) 43



Cena naročnine 2011 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 100 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	770 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	300 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

